

FULCRO

Revista de la Asociación J. William Fulbright

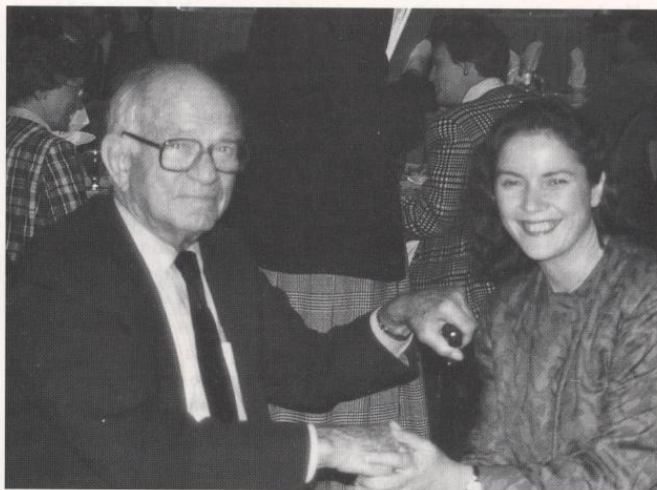
Números 10-11

Año 1995

Se nos fueron

Casi al mismo tiempo se fueron. El Senador J. William Fulbright, el nueve de febrero, como consecuencia de una larga enfermedad. Carmen Varela, ex presidenta de la Asociación, el quince de marzo, víctima de un tumor cerebral. Ambos se fueron con la madrugada. Nuestra tristeza, sin embargo, se convierte en ánimo. Ánimo para seguir trabajando, con más fuerza si cabe, en pos de los objetivos que el nombre Fulbright acarrea consigo.

Nuestra Asociación (que lleva el nombre del Senador) y la



revista *FULCRO* (uno de los proyectos más queridos de Maica) quieren rendirles a través de estas páginas un sincero homenaje de reconocimiento con la seguridad de que sólo se fueron físicamen-

te. Su recuerdo y su experiencia continuarán siempre con nosotros. Descansen en paz, dondequiera que se encuentren la llama está viva, que nos guíe su lumbre. (Ver páginas 15-23).

EN ESTE NÚMERO:

Editorial	2
Jornadas	8
Memorial	15
Entrevista a Mrs. Fulbright	24
Internacional	28
Encuentro en Cataluña	30
Nuevos Becarios USA	33
Encuentro en Marruecos	36

Ambassador Richard N. Gardner Launches SPAIN-USA 2000 Fulbright Fellowship Program

Ambassador Richard N. Gardner launched the Spain-USA 2000 Fulbright Fellowship Program for Spanish *licenciados* at a November 29 breakfast for sponsors and the press. Eight Spanish and American banks and businesses—Banco de Santander, Caja de

Madrid, Fundación Ramón Areces (El Corte Inglés), Unicaja, Confederación Española de Cajas de Ahorros, Goldman Sachs, Argentaria, and AT&T España—are contributing one or more fellowships for a total of eleven for the academic year 1996/97.

The Spain-USA 2000 Fellowships are open to Spanish

Pasa a la página 3

Carta del Presidente

Un paso muy importante

Hay momentos en los que una organización debe asumir proyectos y actividades nuevos, hasta entonces nunca abordados, y que suponen cambios estratégicos en las mismas. A corto plazo, los cambios pueden parecer pequeños; a medio y largo plazo condicionan substancialmente el carácter y la vitalidad de la organización. Nuestra Asociación ha experimentado, a lo largo de sus cinco años, un sólido proceso de expansión y consolidación. En un entorno cambiante de oportunidades y riesgos, continuar este proceso exige analizar con frecuencia la posición de nuestra Asociación, reflexionar sobre las distintas opciones existentes como guía de actividad y, probablemente, abordar nuevos compromisos.

Algunas de las encrucijadas en las que se encuentra la Asociación se hallan dentro de los modelos tradicionales de actividades asociativas. El campo de estos modelos es amplio y abarca desde ser un centro cultural o un hogar de cultivo de las referencias y nostalgias comunes, hasta constituirse en un centro de apoyo para los programas de intercambio y de servicios para becarios y ex becarios, o de funcionar como "lobby" de los intereses que representamos. Todas estas actividades son legítimas y necesarias. La eficacia del modelo de funcionamiento que adoptemos dependerá de la adecuada dosificación de estas actividades en función de las exigencias de cada momento.

Otras alternativas implican un salto cualitativo en nuestros planteamientos y en nuestros compromisos. Porque no hay tradiciones que

seguir, porque sus objetivos son difíciles de conseguir y porque exigen recursos siempre escasos como trabajo, talento y, muchas veces, dinero. Sus resultados, especialmente a corto plazo, suelen ser más modestos que los de otras actividades más susceptibles de ser organizadas como "acontecimientos". Pero a largo plazo pueden ser más profundamente transformadores de la institución.

Uno de estos saltos cualitativos supone que la Asociación asuma como objetivo específico conseguir recursos para financiar becas de estudios en Estados Unidos. Así dicho, el simple enunciado de esta responsabilidad, estoy seguro que nos impresiona a todos los asociados. Y por razones fundadas. Pero al mismo tiempo muy probablemente comencemos a considerar su posibilidad. ¿Por qué no afrontar este reto?

Para pedir, primero hemos tenido que dar

El análisis de esta cuestión se centra fundamentalmente en su viabilidad económica. Otro tipo de consideraciones, aunque sustanciales no son aquí relevantes ya que contamos con la colaboración de la Comisión Fulbright. A este nivel de lanzamiento de la idea, y como primera contribución al examen de este tema en la próxima Asamblea General, me gustaría avanzar las siguientes ideas:

a) este proyecto fue planteado por primera vez durante nuestro Encuentro en el Delta del Ebro recibiendo una favorable acogida por parte de los numerosos ex becarios participantes.

b) los comienzos de esta financiación pueden ser, al mismo tiempo, cuantitativamente modestos pero estratégicamente importantes. Si no conseguimos financiar una beca el primer año, podríamos tal vez financiar media y conseguir un "matching fund" de una empresa para financiar la otra mitad.

c) los contactos que hemos tenido con la Embajada de Estados Unidos, y especialmente con el embajador Gardner, han sido enormemente alentadores y cooperativos.

d) las becas pueden ser de cuantía diferente por períodos diferentes y para realizar también diferentes clases de estudios.

e) algunas veces no se trata de generar ex novo oportunidades de financiación, sino de tener el instrumento de captura y gestión de las existentes y mejorar nuestra sensibilidad para identificarlas.

Y sobre todo quiero subrayar el valor movilizador y simbólico del proyecto. A medida que vayamos avanzando descubriremos nuevas oportunidades, aprenderemos a generarlas y ganaremos confianza en nuestra capacidad para ello. Y "last but not least", no olvidemos que para pedir primero hemos tenido que dar. Comprometernos en solicitar apoyos a los ex becarios supone una exigencia suplementaria de servicio y apoyo a los actuales becarios, de cultivo de los posibles donantes y de reconocimiento de los mismos.

Cualquier tipo de material para ser publicado deberá ser enviado a la dirección de la Asociación J. William Fulbright que aparece en esta mancheta.

Presidente: Lorenzo Rodríguez Durántez - **Consejo Editorial:** Roger L. Utt, Cristina Manzano, Lauro Olmo - **Coordinador y Secretario de Redacción:** Eduardo Cruz - **Diseño:** Esperanza Alonso, Rosa M. G. Sierra - **Dirección:** Paseo General Martínez Campos, 24 bis - 28010 Madrid - Teléfono 91/308 24 36 - Fax: 91/308 57 04 - E mail: eduardo@comision.fulbright.es.

(Viene de la primera página)

licenciados in all fields, though priority is given to students of economics, business administration, international relations, and law. Spain-USA 2000 is a fellowship/loan program. The first year of study is funded by a Fulbright fellowship. Students can opt to finance a second year of study with a no- or low-interest loan provided by one of the participating financial institutions.

Each Spain-USA 2000 Fellowship represents a \$42,500 corporate contribution, two each in the case of Banco de Santander and Caja de Madrid. The total Spain-USA 2000 investment of \$425,000 brings private sector funding of Fulbright fellowships to \$800,000 annually when added to the five Banco Central Hispano and three Fundación CEOE Fulbright fellowships (El Corte Inglés, R.J. Reynolds and Coca-Cola). What makes this corporate generosity particularly important is that it provides the funding for the vast majority of Fulbright *licenciados*.

Spain-USA 2000 closely resembles the Banco Central Hispano/Fulbright fellowships. In recognition of the Banco Central Hispano's Fulbright contribution, BCH president José M^a Amusátegui joined the Spain-USA 2000 sponsors at the November 29 press breakfast. The two programs have much in common. Both are fellowship/loan programs for Spanish *licenciados* and both saw Fulbright *ex becarios* play important roles as Fulbright advocates. Luis Barallat (Fulbright, Stanford University, 1976) was instrumental in creating the Banco Central Hispano program, and Emilio Saracho (Joint Committee, UCLA, 1979) played an equally important role in securing Goldman Sachs' sponsorship for a Spain-USA

2000 Fellowship.

Though the Banco Central Hispano/Fulbright fellowships provided a model for Spain-USA 2000, the inspiration for the program comes from Ambassador Gardner's experience in creating a loan fund to allow Italian

Ambassador Gardner
invites the A.J.W.F.
to join him
in raising funds
for Spain-USA 2000
fellowships

students to study at American universities. Ambassador Gardner created the Italian Student Loan Fund while serving as Ambassador to Italy from 1977 to 1981. The success of this program—which is still operating today—convinced him of the wisdom of launching a similar program in Spain.

If the inspiration for Spain-USA 2000 can be found in Ambassador Gardner's Italian Student Loan Fund and a working model in Banco Central Hispano/Fulbright, the goal of the program is a familiar one to Fulbrighters. As Ambassador Gardner put it at the November 29 press breakfast:

"Promoting the exchange of students and professors between Spain and the United States is one of my priorities. I firmly believe that the intellectual and social ties

that result from the time these students and professors spend at America's finest universities have a positive effect on relations between our two countries that no other activity can match."

Ambassador Gardner's goal for Spain-USA 2000 is twenty fellowships a year. Doubling the size of the program is an ambitious goal, and the assistance of *ex becarios* is essential to achieving it. More efforts of the sort turned in by Luis Barallat and Emilio Saracho are needed. No one can convince a corporate leader of the wisdom of a Fulbright investment better than an *ex becario* on his or her staff.

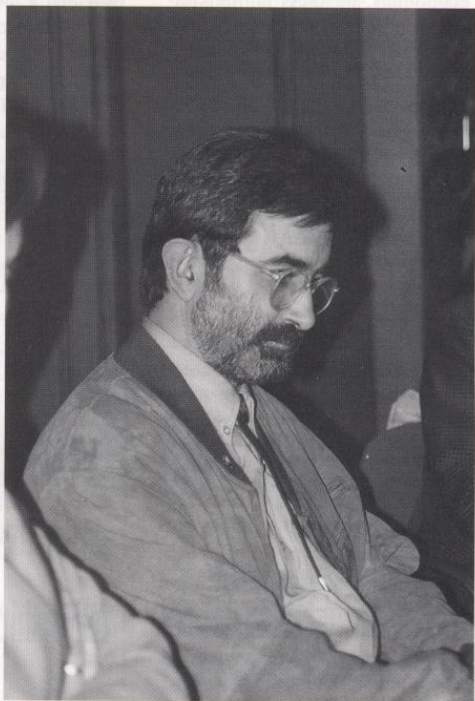
This is not to say that there is no role for the many *ex becarios* who are not in business and banking. Ambassador Gardner has invited the *Asociación J. William Fulbright* to join him in raising funds for Spain-USA 2000 fellowships. As a measure of his support for alumni efforts to raise funds for a Spain-USA 2000 Fellowship that will bear the *Asociación* name, Ambassador Gardner has decided to donate the royalties from the Spanish version of his book *Sterling Dollar Diplomacy* (Círculo de Lectores, 1994) to the *Asociación* fundraising effort.

All of us associated with the Fulbright program share the conviction that corporate sponsorship and Fulbright alumni initiative represent the only options for expanding the number of Fulbright fellowships for *licenciados*. We appreciate the support of the eight Spain-USA 2000 sponsors, the Banco Central Hispano and our three *Fundación CEOE* corporate sponsors. With the assistance of *ex becarios* in business and the *Asociación J. William Fulbright*, Ambassador Gardner will meet if not exceed his goal of twenty Spain-USA 2000 fellowships a year.

Fools & Brights



Margarita de Luxán



José M° Prieto

Como durante el mes de agosto nunca celebramos la habitual tertulia de los primeros martes de mes, quisimos contar con una invitada realmente especial en la reunión de julio para despedir el año académico. Mrs. **Hope Goodale**, gran amiga de la Asociación, dispuesta siempre a echarnos una mano, y gran conversadora. El relato ameno de sus experiencias como becaria Fulbright, su pasión por nuestro país y la confesión de su deseo de no abandonarlo, fueron hilvanando un par de horas realmente gratas. En estas reuniones de amigos, que eso son nuestras tertulias, siempre tiene la palabra todo

aquel que pueda enseñarnos algo. Y en septiembre paseamos por la Fundación Mapfre América gracias a la exposición que de ella hizo su director, **José Luis Catalinas**.

Lo mismo sucedió en octubre. Los que pensábamos que eso de la "arquitectura ecológica" era poner muchas macetas en el salón no podíamos dar crédito a las diapositivas que proyectaba **Margarita de Luxán**, arquitecta especialista en este campo. Nos demostró que, haciendo un estudio de las condiciones climáticas de una zona determinada y utilizando los materiales adecuados, uno puede ahorrar en calefacción y en aire acondicionado sea cual sea el lugar donde desea vivir.

No dejamos de sorprendernos en noviembre. **José M° Prieto**, psicólogo y ex Presidente del Colegio Oficial de Psicólogos, nos demostró con palabras y hechos que la Psicología no se limita a la Salud y a la Selección de Personal, sino que está implantada hasta en el Ministerio de Economía y Hacienda.

Y a finales de año, viajamos a través de las superautopistas de la información con **Javier Pobes**, director del Servicio de Informática de la Universidad Autónoma, un tema en el que la Asociación ya está dando sus primeros pasos.

En el mes de febrero recibimos la visita de **Fernando Ruiz Ogarrio**, director de la revista *Élites*, una de las decanas de la prensa

empresarial española, que presentó de forma fascinante y polémica el tema de las relaciones entre sociedad, educación y empresa.

En abril tuvo lugar la esperada tertulia con **Cayetano López Martínez**, ex Rector de la Universidad Autónoma de Madrid, catedrático de Física Teórica y miembro destacado de diversos proyectos e instituciones científicas internacionales. El profesor López Martínez, cuyas crónicas científicas en *El País* tienen una amplísima audiencia, hizo una presentación rigurosa, didáctica y bella de un tema central de la ciencia: el del origen del Universo, analizando los modelos científicos explicativos existentes y la vigencia de la teoría del "Big Bang".

La tertulia del mes de mayo tuvo como invitado de honor al Embajador de Marruecos en Madrid, Sr. **Ali Ben Bouchta**. La tertulia fue de un extraordinario interés y representó una oportunidad especial para conocer mejor este país e iniciar líneas de cooperación entre la comunidad *fulbright* marroquí y la española. En este mes de mayo celebramos una tertulia especial sobre urbanismo, que con gran competencia presentó el ex becario **Ramón López de Lucio**, arquitecto y urbanista.

En junio nuestro invitado de honor fue **Guillermo Cortázar** (San Diego y La Jolla, 1984), diputado por Barcelona, profesor universitario de Historia Contemporánea y destacado miembro del Partido Popular. El tema central de la tertulia fueron las relaciones entre clase política y sociedad en la España actual. La sugestiva y bien construida presentación del tema por nuestro invitado abrió un amplio y esclarecedor coloquio que contó con una excepcional participación de nuestros asociados.

¡A su salud!

Abrimos el nuevo ciclo con **Domingo García Sabell**, médico, Presidente de la Academia de Medicina Gallega y Delegado del Gobierno en Galicia desde la instauración de la democracia. No fue necesario proponer un tema base de conversación, ni siquiera hubo que hacer preguntas. García Sabell maneja el arte de la tertulia como pocos. Habla pausada y apasionadamente a la vez. Mima cada anécdota que sale del corazón más que de la mente. Para cada amigo tiene palabras de agradecimiento. Es un gran maestro con vocación de eterno alumno.

El mes siguiente, invitamos a **Ernest Lluch**, Rector Magnífico de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo y ex Ministro de Sanidad. Su formación económica fue la base para una exposición de la situación actual de la Sanidad. Profundizó en las claves de sus problemas y apuntó algunas posibles soluciones apoyándose en su experiencia como economista.

Xavier Trías, Conseller de Sanitat de la Generalitat de Catalunya, invitado de honor en el mes de noviembre, se centró durante su charla en la gestión al frente de su Consejería y la extrapoló al ámbito estatal.

Y para finalizar el año, el nuevo Director de la Escuela Nacional de Sanidad, **José Ramón Repullo**, nos brindó parte de su tiempo y nos expuso las cuestiones que más preocupan ahora mismo a la Escuela con el fin de oír las opiniones de profesionales tan cualificados en materia sanitaria como los ex becarios *Fulbright* que asisten, cada vez en mayor número, a estos almuerzos.

Teléfonos y contactos

Andalucía

José de la Rosa
C/ Santillana, 10
41004 Sevilla
Tel: (95) 456 11 62
Matilde Melgarejo
Plaza de Cuba, 6, 8º izda.
41011 Sevilla
Tel: (95) 427 34 87

Canarias

Ángel Gutiérrez Ravelo
C/ Robayna, 35
38004 Santa Cruz de Tenerife
Tel: (922) 27 72 92 (casa)
(922) 25 92 15 (trabajo)

Cantabria

José N. Fernández del Coto
Paseo de Pereda, 7, 4º
39004 Santander
Tel: (942) 37 06 00 (casa)
(942) 31 34 11 (trabajo)

Castilla-León

Eleuterio Valledo González
C/ Arrabal, 53, 1º I
47140 Laguna de Duero (Valladolid)
Tel: (983) 54 05 78 (trabajo)
(983) 26 21 50 ext 4392 (trabajo)

Cataluña

Ignacio Umbert Millet
C/ Valparaíso, 11
San Cugat del Vallés
08190 Barcelona
Tel: (93) 674 01 04 (casa)
(93) 280 47 55 (trabajo)

Euskadi

José Guimón Ugartechea
C/ Manuel Allende, 24
48010 Bilbao
Tel: (94) 435 52 00
Xabier Falcón Ormazábal
C/ Buztintxulo, 14
20015 San Sebastián
Tel: (943) 28 74 10 (casa)
(943) 27 31 00 (trabajo)

Galicia

Mº José Mancebo Seoane
Facultad de Farmacia. Univ. de Santiago
15706 Santiago de Compostela
(La Coruña)
Tel: (981) 59 30 58
Mº del Carmen Pazos Lameiro
C/ Juan Canalejo, 16, 3º B
15003 La Coruña
Tel: (981) 21 28 63 (casa)

País Valenciano

Mº Ángeles Cerezo Jiménez
C/ Bélgica, 30
46021 Valencia
Tel: (96) 361 05 52 (casa)
(96) 386 44 75 (trabajo)

Acogida de becarios Norteamericanos

El gran número de becarios que llegaron a Madrid en el mes de septiembre representó un gran desafío para Patricia Zahner, Jefa de Programa para Becarios Norteamericanos, acostumbrada en años anteriores a atender entre 12 y 25 becarios. Este año, el número estaba cerca de 50 entre licenciados, estudiantes doctorales y profesores con becas post-doctorales. Por eso, se elaboró un programa de orientación de una semana de duración en contraste con los dos o tres días de años anteriores.

El programa de orientación, en el cual participaban miembros de la Asociación y becarios norteamericanos del año pasado, consistía en dos partes. La primera esta-

ba dedicada a encuentros informativos con oficiales de la Comisión, la Embajada Norteamericana, el Ministerio de Asuntos Exteriores y becarios veteranos, tanto españoles como norteamericanos. La segunda era opcional y consistía en actividades de contenido social y cultural.

Reflejando los cambios dramáticos en la informatización de los métodos de investigación hubo, por primera vez en la orientación para becarios recién llegados, una reunión dedicada a la informática. Fernando Correa, de la Comisión, informó a los becarios sobre el correo electrónico de la Comunidad Fulbright en España y les aleccionó sobre sus ventajas. La socióloga Alicia Kaufmann, miembro de la Asociación, dio una conferencia sobre la adapta-

ción a las costumbres de la vida española. Timothy Malefyt, becario del año anterior, presidió un encuentro dedicado a temas prácticos, tales como buscar un apartamento y el uso del transporte público, y organizó una cena en un restaurante vegetariano.

Tuvimos el enorme lujo de contar con Mrs. Harriet Mayor Fulbright como invitada de honor para la tradicional copa de recepción, que este año tuvo lugar en el Instituto Internacional. Entre las otras actividades opcionales del programa de orientación, cabe destacar un recorrido por el Madrid de los Austrias dirigido por Jesús Escobar, becario del año anterior, y el ya tradicional "tapa tour" que empezó en la Cervecería Alemana de la Plaza Santa Ana.

Libros recibidos

Debido a la aportación de algunos ejemplares de las últimas publicaciones de unos cuantos asociados, nos gustaría formar una biblioteca en la Asociación con los trabajos de los socios. Nos gustaría abusar de vuestra generosidad y pedirnos que nos ayudaseis con vuestras publicaciones. En cada número de *FULCRO* reservaremos un espacio para dar cuenta de todo aquel material recibido, el cual estará a vuestra entera disposición caso de que queráis consultarlo.

Muchísimas gracias a todos por adelantado.



* **El Centro de Día para enfermos de Alzheimer.** Ricardo Moragas Moragas. Ed. Ucb Pharma, 1994.



* **La reforma administrativa en los Estados Unidos. El Plan del Presidente Clinton.** Ángel Manuel Moreno Molina. (Separata del artículo publicado en

el número 134 de la Revista de *Administración Pública*, mayo-agosto, 1994).



* **Guía de apoyo para el profesional de la intervención social con inmigrantes económicos y refugiados.** Carmen Díaz y otros. Colegio Oficial de Psicólogos, Madrid, 1994.



* **Lugares de Magia y Aventura.** Aurora Pérez Miguel. Ed. Docecalles, Madrid, 1994.

Novedades en la Asamblea General

La IV Asamblea de la Asociación tuvo como novedad el estreno de un procedimiento nuevo para seleccionar a los futuros miembros de la Junta Directiva. Los Estatutos de la Asociación especifican en su Artículo 15 que la elección de los miembros de la Junta Directiva corresponde a la Asamblea General y que se renueva cada año por mitades. Habiendo 13 miembros de la Junta, se corresponde renovar un año seis y otro año siete. En las tres Asambleas anteriores el número de candidatos que se presentaban correspondía al número de puestos en la Junta renovables aquel año. En esta Asamblea, por primera vez



Carmen Menéndez, Carlos Urbina y Marisol Bravo

en los cuatro años de la historia de la Asociación, se presentaron 12 candidatos para siete puestos quedando renovados Ángel Álvarez Rodríguez, Lauro Olmo Enciso y Aurora Pérez Miguel. Resultaron elegidos por primera vez, Carlos Urbina Gil, Carmen Menéndez Martínez, Nieves Martín Alguacil y Rosalía Pareja Flores.

Cena especial

A la reunión le siguió la ya tradicional cena en el Hotel Ritz. Lejos de ser una cena rutinaria, este año fue especial por do-

ble motivo. En primer lugar, nos honró con su presencia el Excmo. Sr. Richard N. Gardner, Embajador de los Estados Unidos, quien volvió a demostrar unas excelentes cualidades para la oratoria en un discurso lleno de cariño hacia la Asociación. También contamos con la presencia de Mr. Brian Carlson (Consejero para Asuntos Culturales e Informativos), Mr. Thomas Leary (Agregado Cultural Adjunto), ambos de la Embajada; D. Delfín Colomé, Copresidente de la Junta de Gobierno de la Comisión Fulbright y Director General de Relaciones Culturales y Científicas del Ministerio de Asuntos Exteriores; y Dña. M^a Jesús Pablos, Directora Ejecutiva de la Comisión Fulbright.

En segundo lugar, fue una cena especial debido a que, por primera vez, se superó el centenar de asistentes, contando con distintos representantes de los capítulos de Andalucía, Cataluña, Castilla-León y Valencia.

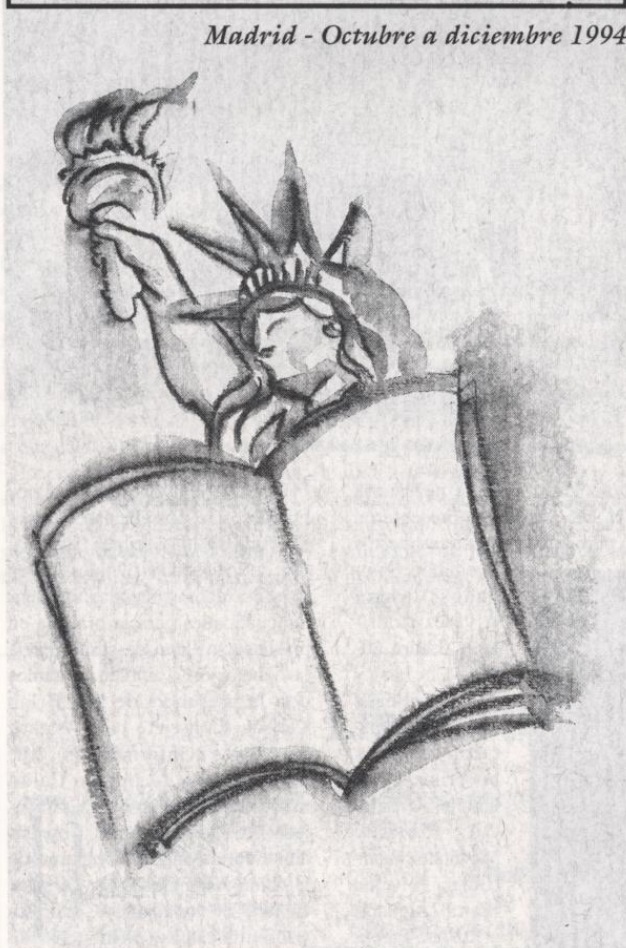


Embajador Richard N. Gardner



Relaciones hispano-norteamericanas y modernidad cultural española (1918-1936)

Madrid - Octubre a diciembre 1994



Patrocinan

**COMISIÓN FULBRIGHT
CENTRO ESTUDIOS NORTEAMERICANOS ALCALÁ DE HENARES
ASOCIACIÓN J. WILLIAM FULBRIGHT**

De octubre a diciembre se desarrollaron en Madrid las primeras "Jornadas sobre relaciones hispano-norteamericanas y el proceso de modernidad española (1918-

1936)". Las Jornadas han constituido una de las convocatorias académicas más importantes del primer trimestre del año en curso. El programa de las mismas ha



Thomas Middleton y Carmen Martín Gaité, asistentes

incluido once conferencias, cinco mesas redondas y siete presentaciones de sesiones a cargo de dos embajadores, veintiún profesores de universidades americanas y españolas y de destacados profesionales de la cultura y de la empresa.

El primer objetivo de estas jornadas ha sido ser un foro de encuentro de los especialistas universitarios para la presentación y debate del estado de sus investigaciones en la materia. A más largo plazo, y con finalidad más ambiciosa, el objetivo es el de contribuir a incorporar a los textos de historia dedicados al proceso de modernización española un nuevo capítulo, el de las relaciones culturales hispano-norteamericanas, investigado muy fragmentariamente hasta el presente y, en general, ausente en las publicaciones dedicadas a la historia de este proceso.

Aparte de la anterior finalidad historiográfica, el ciclo ha cumplido también la finalidad de mejorar y normalizar el entendimiento de un período histórico de



las "Jornadas"

las relaciones culturales entre los dos países, cuyo conocimiento y valoración por la opinión pública española se han visto afectados por acontecimientos políticos y militares anteriores (intervención americana en la independencia de Cuba y Filipinas) y posteriores (alineamiento español con Estados Unidos durante la "guerra fría").

El período de relaciones examinado ofrece características especiales de un modelo descentralizado de relaciones culturales, centrado principalmente en los contactos personales y en las relaciones e intercambios institucionales de carácter no gubernamental. La baja intensidad política y el predominio del contenido cultural de las relaciones explican la selección de los temas centrales de las Jornadas dedicados a la evolución del pensamiento económico español, la contribución de los hispanistas americanos, la influencia de la literatura americana, las relaciones entre artistas españoles y americanos, la estética de Hollywood, las relaciones

científicas y el análisis del entramado institucional que protagonizó estas relaciones.

Resumir las intervenciones de los ponentes y conferenciantes

Comité organizador

Manuel Gala, Presidente de Honor
Lorenzo Rodríguez Duránte, Presidente
José Morilla Critz
María Jesús de Pablos
Lauro Olmo Enciso

Colaboran

Casa de América
D.G.I.C.Y.T. Ministerio de Educación
Embajada de Estados Unidos
Fundación Ortega y Gasset
Fundación Universidad Autónoma de Madrid
Instituto Internacional
Ministerio de Asuntos Exteriores
Residencia de Estudiantes
Telefónica

ocuparía una extensión que desborda el espacio de esta revista. Tan sólo hemos apuntado algunas intervenciones destacadas por su interés (extractos págs. 11-13).



Jesús García de Dueñas y José Luis Borau



Andrés Amorós y Jesús García de Dueñas



José Manuel Sánchez Ron y Thomas Glick



María Teresa Molina y Gabriel Fernández de Bobadilla

Desde aquí queremos expresar nuestro reconocimiento a las brillantes, y en la mayoría de los casos, novedosas, contribuciones recibidas de los embajadores Richard N. Gardner y Eduardo Garrigues, de los rectores Manuel Gala y Raúl Villar, de los profesores Andrés Amorós, Ana Antón, Angel Bahamonde, Juan Díez Nicolás, Thomas Glick, Richard Herr, Townsend Ludington, Alejandro Pizarroso, Felipe Ruiz y Juan Velarde, de Pilar Navascués, Directora del Museo Cerralbo, de José Luis Borau, director de cine y de Jesús García Dueñas, crítico de cine. La Asociación y la Comisión Fulbright tienen el proyecto de publicar los textos completos de las distintas intervenciones.

El ciclo ha querido ser también un homenaje a las instituciones

que, aparte de la Casa de América recientemente creada y con sólido prestigio en este campo, en su momento constituyeron los enclaves culturales y empresariales del mapa americanista de Madrid y que protagonizaron estas relaciones: el Instituto Internacional de la calle Miguel Ángel, la antigua Residencia de Señoritas de la calle Fortuny que hoy alberga la Fundación Ortega, el edificio de Telefónica de la Gran Vía, emblemático ejemplo de la arquitectura americana de la época, y la Residencia de Estudiantes de la calle Pinar al lado del llamado Instituto Rockefeller.

Nos complace especialmente que la "comunidad Fulbright" haya sido el catalizador de este encuentro de profesores, investigadores y profesionales de la cultura y la empresa junto con las

instituciones con responsabilidades en el área de las relaciones culturales hispano-norteamericanas. De acuerdo con los propósitos de las Jornadas, se ha aportado un material de extraordinaria utilidad para la elaboración de este "missing chapter" en los libros sobre Historia de la modernidad cultural española, presentándose el estado actual de numerosas investigaciones en la materia y explorándose nuevas líneas de investigación y de recursos en este campo. La continuación de las Jornadas con una segunda convocatoria y la publicación del material presentado en estas primeras Jornadas son dos tareas en las que la Asociación se considera especialmente comprometida.

Lorenzo Rodríguez Durántez



Spain and America in the Marketplace of Ideas

(Richard N. Gardner)

At the time of our struggle for independence there already existed important intellectual ties between our countries. Benjamin Franklin was elected a member of the Spanish Royal Academy in 1774. In turn, the American Philosophical Society elected the Count of Campomanes its first Spanish member in 1784.

Your country preceded the United States in the field of government-sponsored study abroad with the foundation of the Junta de ampliación de Estudios in 1907. The Junta's principal goal was to promote scientific investigation in the interest of progress. One way in which it did so was via grants that allowed Spanish researchers to study in other countries, including the United States.

The role of educational exchange in

promoting mutual understanding was given an historic place in American foreign policy by an Arkansas politician for whom President Clinton worked in the 1960's: Senator J. William Fulbright. He created, almost singlehandedly, the most important academic exchange program to emerge in the aftermath of the Second World War: the Fulbright Program.

I believe deeper contact between Spaniards and Americans, in a way that leads to genuine understanding, will give our two countries a solid basis of mutual interests. A wider appreciation of the historical record, our strong cultural and intellectual ties, our expanding business connections will give us a foundation upon which we can build and preserve close political and economic cooperation between our Governments well into the next century.



Relaciones entre artistas españoles y norteamericanos

(Pilar de Navascués)

Es un hecho evidente que París era la capital de las artes en torno a 1900. Artistas de muy diverso origen y procedencia acudían a la capital francesa en busca de formación, actividad y reconocimiento. No es de extrañar, pues, la presencia de artistas norteamericanos, entre otros, y su importante participación en los diferentes certámenes artísticos.

Dos eran los postulados básicos que regían los estudios parisinos de entonces: la práctica de la pintura al aire libre y la devoción por Velázquez. Impulsados por este segundo factor, numerosos artistas viajaron a España, y más en concreto a Madrid, para admirar y copiar en directo la obra del gran maestro del siglo XVII.

De entre todos los artistas norteamericanos del período que nos ocupa, merece destacarse

por su importante labor como figura puente entre Estados Unidos y Europa a William Merritt Chase (1849-1916). Según su biógrafa Katherine M. Roof, durante sus dos meses de estancia en España, Chase estuvo ocupado en el estudio de Velázquez y otros maestros de la pintura española, y realizó algunas copias. La influencia velazqueña es patente en su obra, la cual es un claro homenaje al maestro español, sobre todo en lo que se refiere a la captación de la atmósfera por medio de la luz y la sombra, la introducción del espejo como elemento creador de espacio real e imaginario, y la configuración de la perspectiva a través del juego de ejes que marcan las líneas del suelo y de las paredes repletas de cuadros.

PROGRAMA

Miércoles 26 de octubre

Casa de América - Pº Recoletos, 2

18.00 horas: Inauguración del ciclo y conferencia de apertura: *Spain and America in the Marketplace of Ideas*
Richard N. Gardner, Embajador de Estados Unidos en España

19.00 horas: El pensamiento económico español y la libertad de mercado
Juan Velarde Fuentes, Universidad Complutense de Madrid

20.00 horas: Mesa Redonda: Las relaciones económicas hispano-norteamericanas
Modera: Antonio Garrigues Walker, Socio Director J. y A. Garrigues
Participan: Ángel Bahomonde, UCM
Jaime Carvajal Urquiza, Presidente de Ford España

Jueves 27 de octubre

Instituto Internacional - c/ Miguel Ángel, 8

19.00 horas: La influencia del hispanismo americano
Intervienen: Richard Herr, University of California - Berkeley
Felipe Ruiz Martín, Universidad Autónoma de Madrid

20.00 horas: Mesa Redonda: La influencia del hispanismo americano
Modera: Felipe Ruiz Martín, Universidad Autónoma de Madrid
Participan: James Amelang, UAM
Jaime Contreras, Universidad de Alcalá de Henares

Jueves 3 de noviembre

Instituto Internacional - c/ Miguel Ángel, 8

19.00 horas: John Dos Passos en España
Townsend Ludington, University of North Carolina

20.00 horas: Mesa Redonda: *Literatura norteamericana en España*
Modera: Ana Antón Pacheco, UCM
Participan: Jorge Urrutia, Universidad Carlos III de Madrid
Rafael Ultrera, Universidad de Sevilla

Jueves 10 de noviembre

Fundación Ortega y Gasset - c/ Fortuny, 3

19.00 horas: El entramado institucional de las relaciones hispano-norteamericanas
Luis Palacios, Universidad de Córdoba

20.00 horas: Mesa Redonda: *La opinión pública y las relaciones entre España y Estados Unidos*
Modera: Juan Díez Nicolás, Universidad Complutense de Madrid
Participan: Guillermo Gortázar, UNED
Alejandro Pizarroso, Universidad Complutense de Madrid

Jueves 17 de noviembre

Edificio Telefónica - c/ Gran Vía, 28 (entrada c/ Valverde)

19.00 horas: Relaciones entre artistas españoles y norteamericanos
Pilar de Navascués, Directora del Museo Carralbo

20.00 horas: El viaje norteamericano de la arquitectura "spanish"
Juan Antonio Ramírez, Universidad Autónoma de Madrid

Miércoles 23 de noviembre

Residencia de Estudiantes - c/ Pinar,

19.00 horas: *La estética de Hollywood*
José Luis Borau, director de cine.

20.00 horas: Mesa Redonda: *Españoles en Hollywood*
Modera: José Luis Borau, director de cine
Participan: Andrés Amorós, Universidad de Madrid
Jesús García de Dueñas, crítico de cine

Jueves 1 de diciembre

Residencia de Estudiantes - c/ Pinar,

19.00 horas: El Instituto Rockefeller y el desarrollo de la ciencia en España
Thomas Glick, Boston University

20.00 horas: Una nación en busca de la modernidad: relaciones entre España y los Estados Unidos (1918-1929)
José Manuel Sánchez Ron, Universidad Autónoma de Madrid

Relaciones científicas entre España y Estados Unidos (Thomas Glick)

A finales de los 20 había una red internacional de fisiólogos trabajando más o menos en la línea establecida por Cannon, e incluyendo al grupo de Houssay de Argentina, el de Lipshutz en Chile, y en España los grupos catalanes y madrileños, dirigidos por Negrín y Pi Suñer, respectivamente. Las relaciones entre los fisiólogos españoles y Cannon se hacían ya patentes con la asistencia de una nutrida delegación espa-

ñola de 12 miembros al Congreso Fisiológico Internacional de Boston de 1929. En 1930 Cannon realizó una visita a España donde solidificó sus relaciones. Cuando se declaró la República, Cannon enviaba cartas gratulatorias a Marañón, Negrín y Carrasco. Marañón promovió la elección del americano a la Real Academia de Medicina.

John Dos Passos in Spain (Townsend Ludington)

Dos Passos had a particular affection for Spain because it was where, after a sheltered, often lonely upbringing, he first set off on his own in the fall of 1916 after graduation from Harvard University the previous spring.

He worked hard to complete his first major work, the anti-war novel *Three Soldiers* (1921), and at the same time wrote about Spain in essays that, added to ones he had composed earlier, became part of his first book of reportage, *Rosinante to the Road Again* (1922).

He recognized that "Spain as a modern centralized nation is an illusion, a very unfortunate one; for the present atrophy, the desolating resultlessness of a century of revolution, may very well be due in large measure to the artificial imposition of centralized government on a land essentially centrifugal."

Georgismo y nacionalismo andaluz (Juan Antonio Lacomba)

Los georgistas andaluces insistieron en tres ideas, considerándolas cruciales. De un lado, la propiedad privada de la tierra es la causa "del desequilibrio del progreso"; de otro, todo lo que el hombre produzca con su esfuerzo, pertenece al individuo "en toda su integridad"; finalmente, el valor que a la tierra da el hombre con su carácter social, con independencia del esfuerzo individual, y también el que la tierra adquiere en virtud de la fuerza del progreso, "pertenece exclusivamente al conjunto". Todo ello se resume en un principio fundamental, plenamente georgista: la libertad descansa en la propiedad común de la tierra y la propiedad privada de los frutos del propio trabajo.

Blas Infante llegó al georgismo por su relación con los ingenieros agrónomos Albendín y Sánchez Mejía y la lectura de "Progreso y Miseria". Infante hará suyos los planteamientos georgistas y, a partir de ellos, propugnará la reconstrucción de la personalidad de Andalucía.

COMISIÓN FULBRIGHT - CENTRO ESTUDIOS NORTEAMERICANOS ALCALÁ DE HENARES - ASOCIACIÓN J. WILLIAM FULBRIGHT
en colaboración con la Casa de América

Se complacen en invitarle a la primera sesión del ciclo

Relaciones hispano-norteamericanas y modernidad cultural española (1918-1936)

- 18.00 horas:** Inauguración del ciclo y conferencia de apertura:
Spain and America in the Marketplace of Ideas
Richard N. Gardner, Embajador de Estados Unidos en España
- 19.00 horas:** *El pensamiento económico español y la libertad de mercado*
Juan Velarde Fuertes, Universidad Complutense de Madrid
- 20.00 horas:** Mesa redonda: *Las relaciones económicas hispano-norteamericanas*
Moderador: Antonio Garrigues Walker, Socio Director J. y A. Garrigues
Participan: Ángel Bahamonde, Universidad Complutense de Madrid
Jaime Carvajal Urquijo, Presidente de Ford España

26 de octubre - Casa de América - Pº de Recoletos, 2



CARTAS AL DIRECTOR

Las cartas destinadas a esta sección deben dirigirse a FULCRO, Sección Cartas, P. Gral. Mtez. Campos, 24 bis, 28010-Madrid. Es imprescindible que estén firmadas y exista constancia del domicilio, teléfono y DNI de los autores. FULCRO se reserva el derecho de su publicación, así como de resumirlas cuando lo considere oportuno. No se devolverán originales ni se facilitará información telefónica o postal sobre ellos.

■ Dear Lorenzo Rodríguez:

Herewith, I would like to inform you that the **Hungarian Fulbright Association** is very much interested in establishing contact with your much-esteemed Fulbright Association.

It would be a great honor for us to get information on your activities, programs with the ultimate aim of possible joint meetings, collaboration, and the establishment of personal relations. Consequently, we would appreciate it if you could include us in your mailing and could keep us informed.

At the same time, it is a pleasure for us to inform you about our conference project under the title "The spirit of global understanding" for the fall of 1996. [Véase "In the Global Spirit", en la pág. 29 del presente número.]

Looking forward to establishing collaboration with you, I remain.

Yours sincerely,
Asst. Prof. Dr. Ákos Máthé,
President.



■ Dear Dr. Rodríguez:

Thank you for your letter of May 31, 1994, which must have gone astray, as it was received at the headquarters of the Portuguese Fulbright Association only recently and promptly transmitted to me.

It will be a great pleasure to receive you and to establish

contacts between the "**Portuguese Fulbright Association**" and the J. William Fulbright Association in Spain.

I hope to hear from you soon.
Yours sincerely,
Prof. Miguel Mota, President.



■ CARTA ABIERTA

A LOS ASOCIADOS

Como grupo de artistas de la Asociación J. William Fulbright, deseamos dirigirnos a todos los asociados para informar sobre la cancelación del acto que íbamos a celebrar el 14 de diciembre en el Círculo de Bellas Artes de Madrid denominado "NO DUERME NADIE POR EL CIELO". En él aglutinábamos la participación, por primera vez en la historia de la Asociación, de las disciplinas de teatro, música vocal, instrumental e informática, danza, artes visuales e infografía digital.

Este espectáculo, basado en "Poeta en Nueva York" de García Lorca, pretendía mostrar nuestra visión actualizada de las relaciones culturales Hispano-Norteamericanas.

Lamentamos que para esta propuesta no hayamos obtenido el apoyo económico que esperábamos hubiera canalizado la Junta Directiva.

Concha Gómez Conde (actriz) -
África Morris (bailarina) -
Adolfo Núñez (compositor) -
Rosalía Pareja (pianista) -

Fulgencio Saturno (actor) -
Carlos Urbina (pintor escultor) -
Mario Valdivielso (barítono).



Dear colleague:

Our Association just reconvened after a long period of inactivity. Last June our general council elected a new board that is now starting its programming. As General Secretary I am now contacting your organization in order to reestablish connections with our fellow associations around the world.

We would like to learn about the activity of your association especially about the goals of your programs and the means you utilize to carry on your work. I would appreciate it if you could send me a list of your initiatives in the past two years. This would help us understand better the general approach taken by colleagues in other countries.

Another major point of interest is the budget of the association. We would like to know what are the economic means of your organization so as to compare experiences and learn about possible ways of fundraising still untapped by us.

Please contact us either by letter or fax. Thank you for your cooperation. Looking forward to your answer, I remain

Sincerely yours,
Daniele Fiorentino, General Secretary.

Associazione Italiana Fulbright

We Remember Fulbright

On February 9, 1995, Senator J. William Fulbright died of a stroke at his home in Washington, D.C., at the age of 89. Responding immediately to this event, all the major newspapers of the world acknowledged the passing of a great American leader. In a lengthy obituary article, The New York Times summarized his political career in this way:

“Mr. Fulbright, whose service in the Senate from 1945 to 1974 was highlighted by his 15 years as chairman of the Foreign Relations Committee, was dedicated to peace and wary of power. He did not shy from opposition to the White House or to a majority of his colleagues.

“He introduced the legislation that led to the establishment of the United Nations; he inspired the student exchange program that bears his name; he assailed



The New York Times

Copyright © 1995 The New York Times

WEDNESDAY, APRIL 12, 1995

Senator Joseph R. McCarthy of Wisconsin when few dared speak against his Communist witch hunts, and he preached withdrawal from Vietnam.

“President Harry S. Truman [who in August 1946 signed the law that created the Fulbright Scholars fellowships] once called him ‘an overeducated Oxford

SOB.’ Senator McCarthy dubbed him ‘Senator Halfbright.’ President Johnson said he was ‘unable to park his bicycle straight,’ and Senator Henry M. Jackson charged

INTERNATIONAL
Herald Tribune[®]



PUBLISHED WITH THE NEW YORK TIMES AND THE WASHINGTON POST

that he was 'beguiled by the Soviets.'

"But Frank Church of Idaho once said, in an aside on the Senate floor, that 'when all of us are dead, the only one they'll remember is Bill Fulbright.'

"Most contemporary observers agreed that he was a man of keen intelligence, sometimes remarkable foresight, and surprising contradictions. The last was a suggestion he vigorously challenged. Yet, though internationalist and tolerant in foreign affairs, he was much the Southern conservative on domestic issues.

"Mr. Fulbright always rejected suggestions that his positions were contradictory. In a retro-

spective article for the *Columbia Journalism Review* in 1975, he commented: 'In truth, I have never thought of myself as anything but a politician—until my recent retirement—trying to advance the national interest, as best I understood it, while also doing my best to service my constituency, readily if not happily compromising between the two when it seemed necessary.'

"Defeated in a [1974] primary election for nomination to a sixth term, the senator devoted his last major speech to a warning that a major war loomed in the Middle East, threatening the West with economic collapse."



The following tribute to Senator Fulbright appeared in the International Herald Tribune on February 21. Its author, Joseph Duffey, Director of the United States Information Agency, which administers the Fulbright Program worldwide, offers a concise account of the man whose extraordinary vision, high moral courage, and lasting achievements have, in a very direct way, permanently transformed all who have participated in the program he established.

The Fulbright Contribution to the Survival of Mankind

J. William Fulbright's crowning achievement came in the earliest days of his long and distinguished Senate career. Only two weeks after the first atomic bomb destroyed the city of Hiroshima, Mr. Fulbright sponsored legislation creating the international educational exchange program which bears his name. The program was his pride and consolation for 50 years.

"The exchange program is the thing that reconciles me to all the difficulties of political life," he once said. "It's the only activity

that gives me some hope that the human race won't commit suicide."

Bill Fulbright continued to actively promote his exchange program well into his ninth decade, even from a wheelchair. He never stopped believing in the program's purposes and always spoke about them powerfully and eloquently.

In recent years, even as he was less prominent on the public stage in his own land, other nations on every continent continued to bestow on him their highest honors.

They recognized that his program had helped to educate several generations of leaders around the globe. Mr. Fulbright's name has become part of the world language. Speak in India or Japan or Sweden of a "Fulbrighter" and the reference has widespread instant recognition.

In 1945, the freshman senator from Arkansas looked out on the devastation of World War II and on the new atomic age. He took seriously the admonition of Albert Einstein: "We must acquire a substantially new manner of thinking if mankind is to survive." Remembering his own experience as a Rhodes scholar, Mr. Fulbright reasoned that people and nations had to learn to think globally if the world were to avoid annihilation.

He believed that if a larger number of persons came to know, understand, work, and learn beside their counterparts in other cultures, "they might," he said, "develop a capacity for empathy, a distaste for killing other men, and an inclination for peace."

His legislation establishing the Fulbright Program slipped through the U.S. Senate without debate. Its first participants went overseas in 1946, funded by war reparations and foreign loan repayments.

Since then the program has brought more than 120,000 foreign nationals to teach, study or do research in the United States, and sent more than 90,000 Americans overseas to do the

same. The master of Pembroke College, Oxford, once called this "the largest and most significant movement of scholars across the face of the earth since the 15th century."

Many foreign Fulbrighters have returned home to become prime ministers, cabinet members, diplomats, newspaper editors, and academics. Some, like the United Nations secretary-general, Boutros-Boutros Ghali, have gone from national to international prominence.

American Fulbrighters have included university presidents Derek Bok and Hannah Gray; economist Milton Friedman; scientist Joshua Lederberg; historian Henry Steele Commager; authors John Updike and Eudora Welty; musician Aaron Copland; actor Stacy Keach; and politician Daniel Patrick Moynihan, among others. They have also included not-so-well-known Americans—hundreds of elementary and high school teachers who have exchanged classrooms with foreign counterparts for a year and returned home to broaden the views of their students.

Inspired by the value and generosity of this U.S.-funded program, some of the 130 countries where the exchange operated now contribute up to half the funds needed to run their individual programs.

In 1984, more than 100 former Japanese Fulbrighters returned to the United States on what they called a "sentimental journey," bearing a gift of \$1.6 million they

had raised to bring more American Fulbrighters to Japan. Some in this Japanese delegation had studied in the United States immediately after the war. Said one who went on to become Japan's ambassador to the United States: "In those days, just after the Occupation, there were articles in the Japanese press which were very anti-American. After living in the United States for a year, I simply couldn't believe those arguments."

Last spring, Fulbright staff at the U.S. Information Agency and the Institute of International Education worked tirelessly to find and bring two Rwandans out of refugee camps in Zaire to take up scholarships at Oregon State University and the Berklee School of Music in Boston.

In his book "The Price of Empire," published in 1987, Bill Fulbright wrote: "It is a modest program with an immodest aim—the achievement in international affairs of a regime more civilized, rational, and humane... I believed in that possibility when I began. I still do."

Others do, too. The people in Mr. Fulbright's hometown in Arkansas endorse the vision of the world he brought them and the importance of the program he sponsored. In a flower garden in the Fayetteville town square is a bust inscribed with these words: "In the beauty of these gardens, we honor the beauty of his dream: peace among nations and the free exchange of knowledge and ideas across the earth."



Every national daily newspaper in Spain, as well as a number of regional papers, carried an obituary article on Senator Fulbright. We think one in particular deserves to be reprinted here. Pedro Rodríguez Martín, a 1990-91 Fulbrighter to Johns Hopkins University, in Washington, D.C., and now

a Washington correspondent for ABC, published the following article in that newspaper on February 10, the day after the Senator's death:

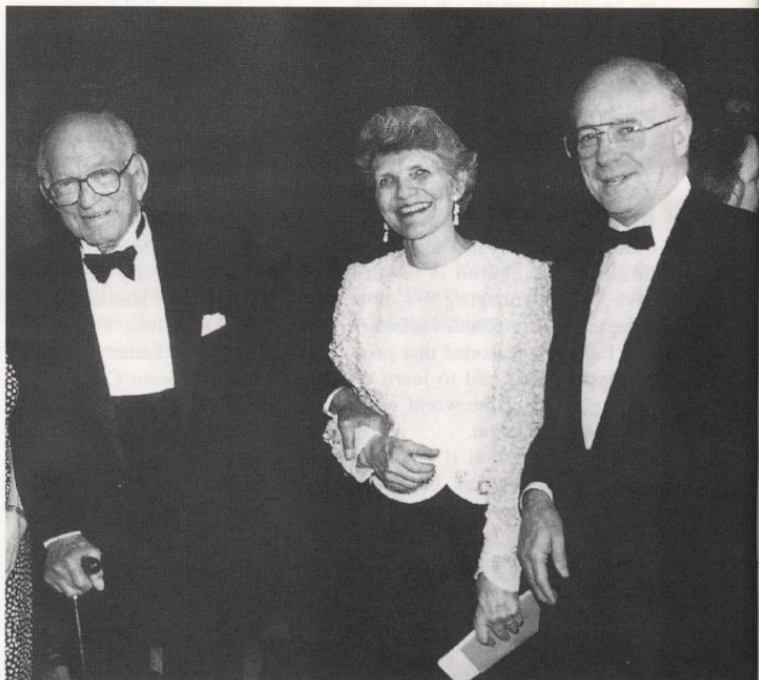
Fallece en Washington el senador demócrata William Fulbright

DOMICILIO SOCIAL
J. I. LUCA DE TENA, 7
28027 - MADRID

ABC

EDITADO POR
PRENSA ESPAÑOLA
SOCIEDAD ANÓNIMA

FUNDADO EN 1905 POR DON TORCUATO LUCA DE TENA



Senator Fulbright, Harriet Mayor Fulbright, and Joseph Duffey

Le conocí en persona hace cuatro años durante una reunión en Georgetown. Tan mayor como feliz, a este genuino senador no le entorpecían sus más de ochenta años. Junto a otros becarios del programa de intercambio cultural que lanzara en 1946, este norteamericano ejemplar seguía analizando con especial agudeza su país. "Hay muchas cosas de Estados Unidos que no me gustan", le decía un becario de la antigua Unión Soviética. Y el senador, junto a su inseparable esposa Harriet, contestaba con sorna sureña: "Toma, ni a mí".

Gracias a su inteligente ingenuidad, el senador no solamente ha sido una figura clave en la historia parlamentaria de Estados Unidos. Son muchos los universitarios de todo el mundo que repiten su apellido con especial orgullo. El programa de intercambio cultural que lleva su nombre ha permitido a más de 100.000 extranjeros venir a estudiar a las mejores universidades de este país. Casi otros tantos estudiantes y profesores norteamericanos han tenido la oportunidad de conocer el mundo gracias a su iniciativa cultural planteada como una alter-

nativa pacifista a la rivalidad entre naciones.

Sólo alguien que conozca el pueblo natal del senador —Fayetteville, Arkansas— puede apreciar los esfuerzos internacionales de este demócrata. Aventajado estudiante, antes de la Segunda Guerra Mundial consiguió también una prestigiosa beca para

presidió una de las más influyentes atalayas en la política exterior norteamericana: el comité de Relaciones Exteriores en la Cámara Alta. Desde su magistratura, Fulbright se convirtió en un imposible arquitecto de relaciones internacionales con responsabilidad moral. Solía decir que como nación “Estados Unidos no es más inmune a la arrogancia del poder que las

grandes potencias del pasado”.

Al final de sus días, el senador aseguraba que sólo tenía una gran frustración y un gran orgullo. Su pesar era la estéril guerra de Vietnam, que costó la vida a más de 50.000 compatriotas. Su satisfacción, el programa de intercambio cultural que perpetúa su nombre.

**Pedro Rodríguez
Becario Fulbright**

“Estados Unidos
no es
más inmune
a la arrogancia
del poder
que las grandes
potencias
del pasado”.

estudiar en Inglaterra. Tras el contacto con la cultura de Europa, la vida de Fulbright fue para siempre diferente, como también lo han sido las vidas de los becarios que gracias a su programa han vivido la experiencia norteamericana.

Durante quince años decisivos de la Guerra Fría, el senador

Finally, it is appropriate to recall here some of the text of the press release composed by María Jesús Pablos, Executive Director of the Fulbright Commission in Spain, on the occasion of the Senator's death:

La Comisión binacional española otorgó las primeras becas en 1958 y desde entonces se han concedido 4.000 para que licenciados e investigadores españoles estudien en centros universitarios de los Estados Unidos. Un millar de norteamericanos, la mayoría de ellos hispanistas, han venido a España con becas Fulbright.

El Programa Fulbright ha contado desde su inicio con el apoyo del Gobierno de España, sobre todo en los últimos años. También el sector privado —bancos y empresas— con su generoso patrocinio ha sido y es un apoyo extraordinario para el Programa.

En 1993, con motivo de la celebración del XXXV Aniversario del Programa Fulbright en España, el Rey Juan Carlos condecoró al senador de Arkansas con la Gran Cruz del Mérito Civil. [Véase, en este número, la entrevista que hizo *FULCRO* a Harriet Mayor Fulbright, quien acudió en nombre de su esposo, entonces indispuesto, a recibir este alto honor.]

Ese mismo año, el Príncipe de Asturias aceptó, sólo a título

honorífico, la Beca Fulbright al iniciar sus estudios de postgrado en una universidad norteamericana. [Véase *FULCRO*, Núm. 6.]

En este Aniversario, el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, dijo, refiriéndose al Programa español: “Es imposible medir en toda su magnitud la influencia positiva que el Programa Fulbright ha tenido en las relaciones hispano-norteamericanas. Lo demuestra nuestra creciente cooperación en asuntos internacionales, el aumento de las relaciones comerciales, la cooperación científica y tecnológica, y la mayor comprensión, en fin, de nuestras dos naciones”.

Y el propio Senador: “Los becarios españoles han figurado siempre entre los más activos y entusiastas de cuantos han participado en el Programa”.

En España, la relación de beneficiarios de estas becas incluye a destacadas personalidades del mundo de la política, la economía, la ciencia y las humanidades.

**Recopilación por
Roger L. Utt**

Eulogy

President Clinton Hails Fulbright as Builder of Peace

President Clinton delivered this eulogy on Feb. 17 at the memorial service at the National Cathedral in Washington, D.C. Following is the text of President Clinton's remarks as released by the White House.

Mrs. Fulbright, the children and grandchildren of Senator Fulbright, all of his family and friends here assembled, we come to celebrate and give thanks for the remarkable life of J. William Fulbright—a life that changed our country and our world forever and for the better. In the work he did, the words he spoke and the life he lived, Bill Fulbright stood against the 20th century's most destructive forces and fought to advance its brightest hopes.

He was the heir of Jefferson in our time. He believed in the American idea, but he respected others who saw the world differently. He lived with passion tempered by reason. He loved politics, but cautioned against the arrogance of power. He cherished education as the answer to our common problems and our personal dreams. But he knew that there would always be more to learn.

Time and again for 32 years as a congressman, a senator, chairman of the Foreign Relations Committee, he worked for progress and peace, often against great odds and sometimes at great personal cost; expanding opportunities for the people of his beloved Arkansas and other Americans who needed help to

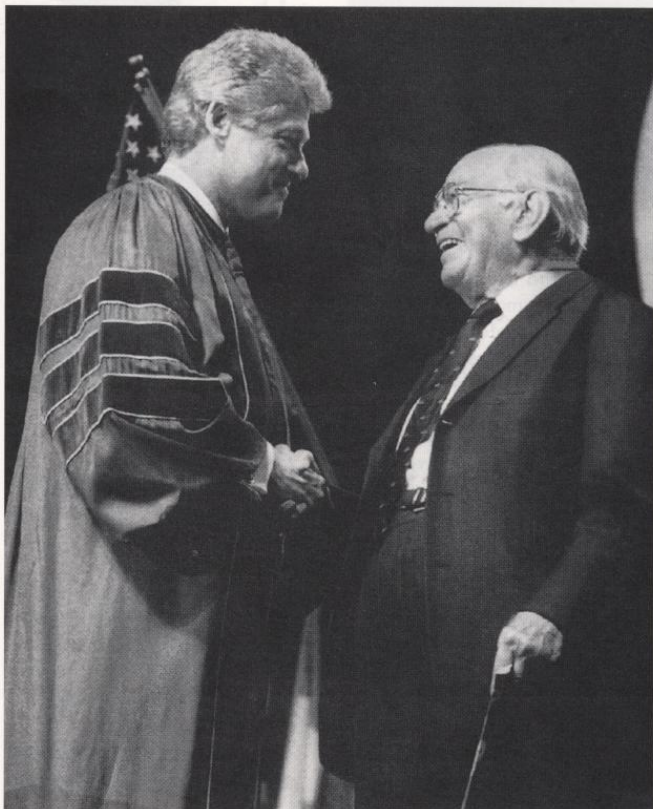
make the most of their lives; leading the way to found the United Nations; taking a long, lonely stand against Joseph McCarthy; expanding the reach of our culture as the drawing force behind the Kennedy Center; fighting to change our course in Vietnam; reminding us that the forces of freedom would win the Cold War if we could avoid nuclear war, what he called his generation's power of veto over the next; and, of course, in a cold dawn only two weeks after Hiroshima, calling for the creation of the international exchange program that will live as his most profound legacy.

The Fulbright Scholarship Program is a perfect example of Bill Fulbright's faith—different kinds of people learning side by side, building what he called “a capacity for empathy, a distaste for killing other men, and an inclination for peace.”

Next year will be the 50th anniversary of that program. Now it includes as its alumni Nobel Prize winners, members of Congress, leaders for peace and freedom the world over; and many not so famous people who went home to live out the faith of Senator Fulbright, more than 120,000 from other countries have come here and more than 90,000 Americans have gone overseas to study, to learn and to grow. No matter what their native tongue, all of them are now known by the same name—Fulbrights.

In a way, a lot of us here, especially those of us from Arkansas and those who worked for him in other ways over the years, are also in our own way Fulbrights. Those of us who knew and loved him, who worked for him, who learned from him, each of us have our indelible memories—some of them serious, some of them quite funny.

I must say that I was a little reluctant to accept the request that I speak today because I once attended a funeral with Bill Fulbright, and I know how much distaste he had for highly



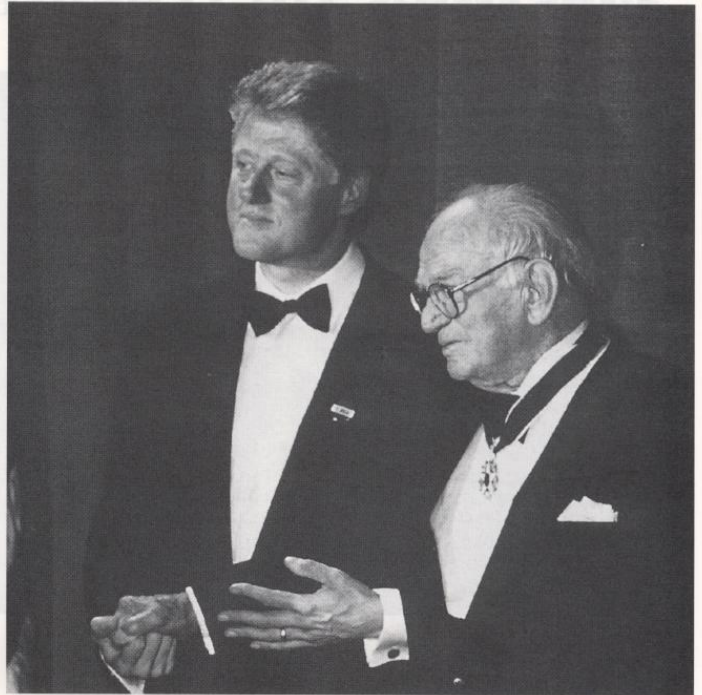
formalized rituals. If he were giving me instructions, he'd say, Bill, say something nice, be brief, and try to get everybody out so they can enjoy this beautiful day.

But let me tell you that those of us who understood and shared his roots in the Ozarks; those of us who knew what his life was like as a young person growing up and playing football and becoming president of a university; those of us who understood later in life what he learned when he had the chance first to travel overseas and study in England and see the insanity that resulted from the squandering of the victory in World War I; those of us who saw firsthand the enormous anguish he felt, as I would see him early in the morning and late in the evening in the Senate Office Building, in the great struggles over the Vietnam war; those of us who saw him in his campaign in 1968, when this country was being literally torn apart, still trying to learn, trying to understand, and trying to be understood, we will never forget the debt the country owes him.

When Mrs. Fulbright spoke last year in Germany, in recognition of the senator's receipt of a distinguished award from the American Chamber of Commerce there, she quoted from a letter Senator Fulbright received 30 years ago. I'd like to leave it with you, so that you can remember something of what he did, and the times in which he did it.

She said, all this talk of leadership, freedom, and education may seem simple, self-evident, and common-place to you now, but there was a time when it was considered radical, even dangerous. Thirty years ago, Senator Fulbright was called names I wouldn't dream about putting on paper, much less pronouncing to a respectable audience.

He got emotional letters full of praise and hate. There was one that affected him far more deeply than all the rest. And after reading it, he closed his office doors, ordered all the calls held, and wrote in long-hand an answer he did not copy. I will read you the letter:



"Dear Senator Fulbright: I have never voted for you. I have never missed a chance to belittle you. But deep inside me there is a nagging suspicion that I have been wrong.

"As this world plunges headlong toward what well may be its destruction, it gets increasingly harder to hear lonely voices, such as yours, calling for common sense, human reason and a respect for the brotherhood of man.

"But, be of good cheer, my friend. Keep nipping at their heels. This old world has always nailed its prophets to trees, so don't be surprised at those who come at you with hammers and spikes.

"Know that those multitudes yet unborn will stand on our shoulders. And one among them will stand a little higher because he is standing on yours."

We owe a lot to Bill Fulbright some of us more than others. Let us all remember the life he lived and the example he set.

A few years ago, Senator Fulbright came home to Fayetteville, and we celebrated a Fulbright Day. I was then the governor, and after the official event, we went back to his hotel room and watched the football game. And when the young player for one of the teams kicked a field goal, he looked at me and he said, you know, I used to do that over 60 years ago. I don't know what happened to all those years; they sure passed in a hurry. I think we can all say that they also passed very well.

Senator Fulbright's lesson is captured on the statue in the Fayetteville town square in these quotes: "In the beauty of these gardens, we honor the beauty of his dream—peace among nations and free exchange of knowledge and ideas across the earth."

Bill Fulbright also left us the power of his example—always the teacher, and always the student. Thank you, friend, and Godspeed.

Después de tres lunas



Pasó una nube. Una nube blanca. En los ojos azules de la niña se reflejó la forma vaga imprecisa de un zorro temido desconocido. Rodeaban a la niña aromas de hierba mojada en Betanzos, en El Pasatiempo, ese crucigrama de la infancia donde las palabras se mezclan y se cruzan formando nuevos pensamientos. La niña sintió el miedo en el corazón. La leyenda del zorro, los relatos del padre sobre ese boca afilada de la montaña que bajaba sorteando las sombras del bosque para atacar el corral, para acorralar su hambre con el sustento de los hombres. La niña sintió el miedo, pero como nunca tuvo muñecas que acunar, lo cogió y lo vistió con las ropas de la curiosidad. Una noche de luna llena salió en busca del zorro. Y no dejó que amaneciese hasta encontrarlo. Y lo encontró. Enfrente de sus ojos azules. La niña huyó corriendo. Y el zorro

corrió en dirección opuesta. También los zorros tienen miedo. Fue una batalla ganada.

Pasó otra nube. Una nube negra. Tras los ojos azules de la mujer se dibujó la figura vaga imprecisa de un zorro temido desconocido. La mujer sintió el miedo en la mente. Esta vez no fueron las leyendas, ni los relatos del padre. Fueron las palabras cortantes secas devastadoras de un mago envuelto en una bata blanca. La mujer sintió el miedo y recordó al zorro que asustaba a la niña que fue. Y volvió a verse enfrentándose a él. Y volvió a verse ganándole la batalla. No podía permitir que ahora el zorro destrozase el corral que había ido levantando a lo largo de toda su vida. Tenía que volver al bosque y no permitir que amaneciese hasta volver a dar con él. Y dar con él. Y ofrecerle de nuevo la mirada azul. Y verle salir corriendo asustado en dirección contraria a la suya. Y ahuyentar el miedo que, como viento, se quería llevar

para siempre los aromas de hierba mojada. Pero los zorros también aprenden. Y en aquella última ocasión la boca afilada no huyó. Fue una batalla perdida. La batalla que hizo perder toda una guerra repleta de victorias.

Algunos que la vieron durante sus tres últimas lunas contaron que era una mujer con la mirada perdida, y que en la mano portaba un paraguas desvarillado, tantas habían sido las lluvias soportadas. Nuestras pisadas, las suyas y las mías, se cruzaron un día, hace ya tanto tiempo, sobre la arena virgen de la vida. Yo vi un hada madrina con la mirada alegre y azul. Y en la mano portaba una varita mágica. Me sonrió y me concedió un sueño repleto de nubes blancas cargadas de ilusiones. Hoy, después de tres lunas, he juntado todas esas nubes blancas para que acunen a mi hada madrina y pueda descansar en paz.

Eduardo Cruz Acillona

A distinct new society

Seleccionado del ensayo de Maica, "Of Crosses and Crossings", publicado en *The Fulbright Difference* (New Brunswick, N.J. and London: Transaction Publishers, 1993; págs. 264-75), el siguiente pasaje nos habla ahora con especial contundencia y profundidad, ya que su autora no verá realizarse los pasos venideros hacia la transformación de la sociedad española, aquella "distinct new society" plenamente entregada al magno proyecto democratizador y democratizante que ella soñaba:

Today Spain is creating nothing less than a distinct new society, on the basis of technology, industrial competitiveness, respect for cultural diversity, and the desire to fit the Spanish piece into the jigsaw puzzle of Europe. The experience of an ever-imminent past is invaluable; nothing brings a community closer than disaster and millions of us have seen that disaster. That we know.

How does human community grow from there? We are emerging from fear into understanding, from authority into individual responsibility; it is a time for dialogue, multidimensional education, encouragement to creativity, cultural sensitivity and,

in the Senator's deathless and simple if not always meaningful phrase, "mutual understanding." Psychologists and social scientists improve democracies, at least so they say, by criticizing them. But people also learn by trial and error; they learn if they are allowed to ask questions without fear. As with people, so with nations. Only international cooperation can create open communities based on a common program of mutual respect, constant renewal, personal responsibility and a better quality of life. It has been said that whoever points at the moon may end up staring at his own finger. Spain cannot run that risk. We need to work slowly, looking for the best way, for *our* best way. We need to keep constant contact with other people, systems, cultures, ways of looking at the world.

[Translated by Paul Witkowsky, a Fulbright alumnus and colleague of Maica's at Radford University, in Virginia, where she was a Fulbright scholar in residence in the spring of 1992.]

Las palabras del presidente

Carmen está indisolublemente unida a la vida de la Asociación. Como miembro del grupo promotor primero y como presidenta de la Asociación después, la contribución de Carmen fue esencial para la constitución y comienzo de actividades. Carmen puso toda su inteligencia, capacidad organizativa, imaginación y empeño personal al servicio de un proyecto de Asociación con el que se identificó plenamente. Su atractiva y fuerte personalidad constituyó, en un momento, el signo de identidad de nuestra Asociación.

En el núcleo actual de actividades de la Asociación figuran muchos proyectos (*FULCRO* y Tertulias "Fools & Brights", especialmente), que ella promovió.

El pasado quince de marzo, Carmen inició su viaje definitivo a la tierra, a su amada tierra gallega, y a lo absoluto. En este viaje final hacia la paz le acompañaron las flores de la Asociación. Con ellas iban nuestro cariño y gratitud, y el esfuerzo por contener el desánimo ante tantas preguntas sin respuesta como su muerte nos plantea. **L. Rodríguez Durántez**

Epitafio

En verano de 1992, durante un viaje por países asiáticos, Maica cumplió uno de los deseos de su padre: que fuese su propia hija la que le escribiese su epitafio. Al terminarlo, Maica decidió que ella también lo compartiría con su padre en el panteón familiar. Entonces nadie podía imaginar que ella sería la primera en descansar junto a estos versos.

El epitafio fue traducido al inglés en 1993 por Roger L. Utt, uno de sus grandes amigos.

Epitafio

*En la Casa de la Vida
dejé todos mis bienes:
lo que aprendí
y lo que olvidé.
Te di todo
y tú se lo darás
a otros,
mas pensarán
que es nuevo.
Somos el hilo
que atraviesa
la Eternidad,
donde nada se pierde,
pues la Palabra
todo lo conserva.
Nunca nos detendremos,
y es aquí adonde
nos lleva el deseo:
a la Casa de la Ausencia.*

Epitaph

*In the House of Life
I left behind
all I possessed:
everything I learned
and all that I forgot.
To you I passed it all,
as you shall pass it on
to others,
who yet will find it fresh.
We are, you and I,
the constant thread
traversing vast Eternity,
where nothing is lost,
for the Word preserves
and holds it all.
We shall never pause
but to this place
be ever ferried by Desire:
to Absence's Abode.*

Interview with Mrs. Ha



—Tell us, first of all, about your involvement in Fulbright alumni activities.

Well, it began with my employment. I was hired as the first Executive Director of the American Fulbright Association. And my first task was to move the headquarters of the Association from Bryn Mawr to Washington...to create an organization with greater visibility and professional stance.

—Once Executive Director, what was your task, what did you go about doing?

First we had to decide what were our primary goals. What was it

that the Fulbright Alumni should focus on, what should we concentrate on doing?. There were so many things that were possible and we had very little in the way of resources. And so we really had to be very careful. It was just a staff of myself and my assistant. And how were we really going to make a name for this Association? We decided that there were two major areas which were the most important. One was to identify every single person who had been a Fulbrighter. That is a tremendous number, and it was a huge task. So that was the first; and the second was to create lines

of communication so that the network felt as if they were part of a cohesive organization. So that meant really focusing in on a newsletter. And the third was to try to figure out how to create an organization of real substance so that people who belonged would be proud of belonging and so that people who came back from their Fulbright grants would be eager to join. And for the last, we decided that we needed to, number one, be useful to the present day Fulbrighters from other countries who came to our country; and, two, we had to try to either keep alive or spread the whole idea of international understanding, through conferences, through papers, through meetings, fun also, you know.

—And how long did this take?

Oh my, I worked at it for four years, and I think that within those four years we did, in fact, have a newsletter that people found interesting. Our membership did climb. So that was successful.

We did put together a national directory for Fulbright Alumni, and we also started an international directory of Fulbright Alumni Associations. Obviously, we did not have the capability of putting every single name of every single Fulbrighter in this book of ours; but we did gather the names and addresses and telephone numbers of the associations and descriptions of what they did. Those descriptions were extremely helpful to the rest of us because we began to understand that we all worked in our organizations in various ways and could learn from one another.

—When are we talking about?

That was from 1986 to 1990.

riet Fulbright

—Tell us more about the international associations.

That was actually one of the most rewarding of the projects that we undertook, because the first year I put together what I called the REPORT OF THE NATIONS. We had somewhere between twelve and fifteen groups. And after that was distributed, there were a lot of other countries that realized that they too could benefit from an alumni association. So the next year there were some 26. And the third year that I did this, there were over thirty. The number continued to grow. They were from Europe, Mexico, Argentina and a number of other countries in Latin American. Obviously, a strong one in Japan, in Korea, Thailand. India has a good one. I think the Phillipines has the oldest one, even before the American association.

—My last question is about the current activities of the American Fulbright Alumni Association.

Since I am no longer Executive Director, I am not as intimately connected as I was before. But my successor has made tremendous improvements in our newsletter. It contains not only news about the program, news of new Fulbright grants and how and when to apply, and also special news about the happenings of special Fulbrighters, but articles of interest in the whole field of international exchange, generally. Also, one of their most important activities is the Fulbright Prize to the individual who best promoted international understanding throughout the world. The first prize went to Nelson Mandela last year, and this year's has gone to former president Jimmy Car-

ter. I think that both prizes were superb in terms of choices. The third thing that they did is to put on a national conference. Each year has an international theme that the organization feels is most prevalent, most important or most pressing that particular year...

—I also understand that there

were constituents of the members of the Appropriations Committee concerned with the budget of that year; and we were able to request them to write urgent letters. And those letters were extremely eloquent and thoughtful and very influential.

—Was there a danger period?



Mrs. Fulbright and Gil Carbajal

is an important lobbying activity for educational exchange and that there was a critical time when the Fulbright Program was in danger and the Association went to bat.

Yes, I guess the only reason I didn't mention that first is that we are very fortunate right now to have a President and a Director of USIA who feel so strongly about the program. But the need continues. The Fulbright Association gathered names and put them on a computer by Zip Code so that whenever we had a crisis in terms of our budget we were able to pull out all Fulbright alumni who

There was a terrible danger period before I was the Executive Director in the early eighties. President Reagan, who did not understand the importance of the program, was trying to phase it out altogether. Congress, as a result of his suggestions, received such a barrage of protests, not only from the United States but from all over the world, that the congressional committee, instead of phasing the program out, in fact doubled the program after that effort. So it was extraordinarily powerful.

Gil Carbajal

Un modelo para el cambio

Para los miembros de nuestra comunidad el nombre Fulbright no nos es indiferente; todos, sin duda, nos reconocimos en la propuesta de Javier Solana al Rey de conceder al señor J. William Fulbright la Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil como colofón a los actos en conmemo-

apretado programa que la Comisión había diseñado, pudimos "robar" a Harriet para nosotros, y en una tertulia extraordinaria y durante una cena excelente los miembros de la asociación disfrutamos realmente —ahora, después del encuentro, puedo aseverarlo—, de su elegancia, elocuencia y conocimientos. Con Harriet

nidad. El marco, en verdad propicio para el encuentro y la personalidad de la que hablamos, fue el salón de Embajadores y el restaurante del Palacio de Linares: un deleite!

Pero el encuentro con Harriet no se quedó en eso. Harriet fue una nueva oportunidad para, en su presencia, seguir elaborando esa idea que alguien, seguramente nuestro presidente, dejó escapar un día: una vez consolidada nuestra asociación, el siguiente paso es identificarnos en un gran proyecto común. Harriet significó el cambio en su asociación; su modelo lo queremos hacer nuestro, y con la asistencia de aquellas personas que están siendo también verdaderos artífices de un cambio —no puedo dejar de pensar en el Embajador de Estados Unidos—, y nuestro gran



Una tertulia muy especial

ración del 35 aniversario de creación del programa cultural entre España y Estados Unidos. En nombre del senador, su esposa Harriet recibió el galardón.

Porque sabíamos que Harriet Fulbright es, además de esposa de Fulbright, la gran impulsora de la dinámica asociación de ex becarios Fulbright de Estados Unidos —fue su Directora Ejecutiva desde 1987 a 1991— nosotros quisimos conocerla, agasajarla y, sobre todo, aprender de ella. Del

supimos más, entre otras cosas, de la visión del senador Fulbright —origen del gran proyecto que conocemos bien—; aprendimos cómo se mueve una gran asociación para avanzar —o forzar— en la realización de sus objetivos (en resumen, como hacer lobby); preguntamos sobre técnicas de "fund raising", eso en que los americanos son expertos!; pensamos en las posibles formas de enriquecer la red científica, cultural y artística de nuestra comu-

empuje, no sé si somos conscientes del gran potencial de creación de nuestra comunidad Fulbright, podemos embarcarnos en algo no cotidiano.

Pero embarco a nuestro presidente y a su gran capacidad de convicción para que nos detalle, y nos ilusione a todos, con el gran proyecto.

Harriet, tú fuiste el modelo.

Soledad Bravo Cabria

El regalo de Sevilla

Illovería o no? No estoy seguro por qué me planteaba esta pregunta tan elemental mientras pensaba en la reunión de medio año de la Comisión Fulbright que iba a tener lugar en Sevilla del 16 al 20 de febrero. Hacía semanas, meses quizás, que el hombre del tiempo mostraba en el mapa el sol incansable y reluciente sobre Sevilla. Pensé "¿Cuánto puede durar la sequía? Dicen que hace años que no llueve en condiciones en Andalucía, que el campo está que da pena, que están muy pero que muy necesitados de unas lluvias prolongadas". Seguramente llovería esos días en Sevilla.

Me quedé satisfecho la víspera del viaje al ver que estaba previsto hacer unos días de sol completo (entiéndaseme: ¡sólo quería que no lloviera esos cuatro días!). Lo que no me imaginaba era que pudiera haber temperaturas rondando los 23°C cuando en Valladolid rara vez superaba los 10°C. Así que, empujado en parte por el frío vallisoletano y en parte desconfiando de las previsiones, decidí llevar mi abrigo fuerte de invierno.

Al llegar a la estación de Atocha en Madrid, la espesa niebla pesaba sobre la ciudad como una manta gruesa. Afortunadamente, el tiempo no tenía que ver con el estado de ánimo. Los primeros becarios habían llegado a la estación y pronto los titubeos iniciales dieron paso a animadas conversaciones sobre los proyectos de cada uno, los éxitos; y, cómo no, los fracasos, frustraciones y contratiempos ligeros que, al parecer, han acompañado a cada uno de nosotros alguna vez durante estos meses en España.

Montar en el AVE, el impresionante tren de alta velocidad, lleva-

ba consigo mucha expectación. No parecía posible que en dos horas y media pudiéramos llegar a Sevilla. Recuerdos míos me acompañaban de otros años, de un largo viaje de noche, de compartir el vagón con unos militares que perdieron su parada a las tres de la madrugada...

El viaje resultó ser mucho más estable de lo que yo en mi ingenuidad había esperado. ¡Vaya tren!. Aún todavía más ameno, pasamos el tiempo observando el hermoso paisaje que desfilaba velozmente delante de nuestros ojos.

Llegar a Sevilla y arrepentirme de haber llevado el abrigo fue todo uno. No sé por qué, pero el sol parecía más fuerte, más cegador, hacía un calor que no había vuelto a experimentar desde el verano anterior. Acostumbrado a ver edificio tras edificio de ladrillo pardo en Valladolid, en Sevilla los vivos amarillos, blancos y rojos, todo combinado con la viveza de los naranjos y las exóticas (para mí) palmeras, me hizo pensar que quizás había viajado mucho más lejos que si hubiera ido de Amarillo a Houston en Texas, el estado en que yo vivo.

Nos alojamos en el Hotel Don Paco, cerca del casco antiguo y en proximidad a lo más esencial de la Sevilla de antaño. Aquella misma noche nos llevaron a los Reales Alcázares. Si sólo digo que me dejó impresionado, me quedo corto. La oportunidad de ver el esplendor de la abigarrada arquitectura espléndidamente iluminada, y recorrer los jardines lujosos, fue hasta conmovedor. Hasta el propio alcalde de Sevilla nos dio la bienvenida. Qué duda cabe, fue una manera inolvidable de empezar a conocer Sevilla.

Disfrutamos de visitas a lugares de tanta envergadura como el Real Archivo de Indias en el que el

director nos mostró con orgullo bien merecido el sistema de informatización de los archivos. También dimos una vuelta por el campus central de la Universidad de Sevilla o, como se conoce normalmente, la Antigua Fábrica de Tabacos. Daba la sensación de que todo impresionaba en Sevilla, de que su esplendor e importancia de hace siglos no se hubiera empañado en lo más mínimo.

Intercalado en esta ajetreada agenda hubo una serie de sesiones de trabajo para los becarios y los miembros de la Comisión. Se discutió una variada gama de temas: explicación de los proyectos individuales y su desarrollo; diferencias y similitudes entre las comunidades académicas de España y Estados Unidos; nuestra adaptación aquí, etc... Fuera de las reuniones, los becarios conversaban en apretados grupos, arrimados a la barra del hotel, disfrutando de un café o una caña. Recuerdo especialmente la última sesión en la que Gordon Henry, un profesor de Literatura norteamericana que enseña en León este año, dio una charla sobre su experiencia en España. Enfocando sus palabras desde su punto de vista de indígena americano, vino a decirnos que, aunque quizá no entendamos todavía la importancia de nuestra experiencia este año, que allí está y se manifestará sin duda más adelante.

Dejo para el final las salidas nocturnas. No disfrutar un poco de la noche sevillana hubiera sido pecado. Entre escuchar sevillanas y dar una vuelta por Triana, me quedo con los cuatro gitanos en La Carbonería. Nosotros escuchando intrigados mientras ellos tocaban, batían palmas y cantaban en su inimitable flamenco. Sevilla, este año, nos obsequió con una gran visita.

Daniel Gier

El Premio Fulbright 1994

Los días 30 de septiembre y 1 y 2 de octubre del pasado año tuvo lugar la XVII Asamblea de la Asociación Fulbright Americana en Washington. Fue reelegido Presidente de la Asociación Maurizio A. Gianturco. De origen italiano, es en la actualidad vicepresidente de

lizó a mano alzada. Sin embargo, los restantes miembros de la Junta Directiva fueron elegidos posteriormente mediante sufragio directo de los asociados ejercido por correo.

Muchos fueron los temas tratados en los diferentes seminarios y conferencias: el apoyo Fulbright en los países del Este y en la antigua Unión Soviética, programas

(Japón). La discusión sobre derechos humanos estuvo a cargo de Celso Lafer, ex Ministro de Asuntos Exteriores de Brasil, Alessandro Ovi y Susan Tatten.

Sin duda, el acontecimiento más importante fue la concesión del **II Premio J. William Fulbright Para el Entendimiento Internacional**, que recayó en el ex Presidente de los Estados Unidos **Jimmy Carter**.

La entrega tuvo lugar mediante un emotivo acto en el Departamento de Estado. Este premio constituye un reconocimiento a la tarea realizada por el ex Presidente Carter para el entendimiento internacional. En aquel momento, el galardonado estaba asumiendo un papel protagonista en las relaciones internacionales. Recordemos que el Presidente Aristide se encontraba fuera de Haití y el mundo entero estaba pendiente de la conducta que

seguirían los Estados Unidos respecto a una posible invasión del país caribeño.

A pesar del nombre del premio, el senador Fulbright no pudo asistir a los actos por encontrarse gravemente enfermo. Sin embargo, estuvo muy dignamente representado por su esposa Harriet.

María Paz Sánchez Sánchez



Dr. Gianturco with Rosalynn Carter, Harriet Fulbright, President Carter, and Coca-Cola Foundation President Donald R. Greene standing with the statue, "Tribute," which was presented to President Carter on behalf of The Coca-Cola Company

Coca-Cola. Se doctoró en la Universidad de Roma en 1951. Fue becario Fulbright en 1953 en la Universidad de Illinois. Es miembro de New York Academy of Sciences, American Association for the Advancement of Science, American Chemical Society, Chemical Society of London y American Institute of Food and Technologists. Para la elección del Presidente, la votación se rea-

educacionales en el extranjero, etcétera... El Presidente Gianturco hizo la presentación para la exposición sobre el legado Fulbright en el siglo XXI, donde participaron directores, algunos recientemente jubilados, de la Comisión de diferentes países: Renée Abarracón (Uruguay), Ulrich Littman (Alemania), Sharada Nayak (India), Cipriana Scelba (Italia) y Caroline A. Matano Yang

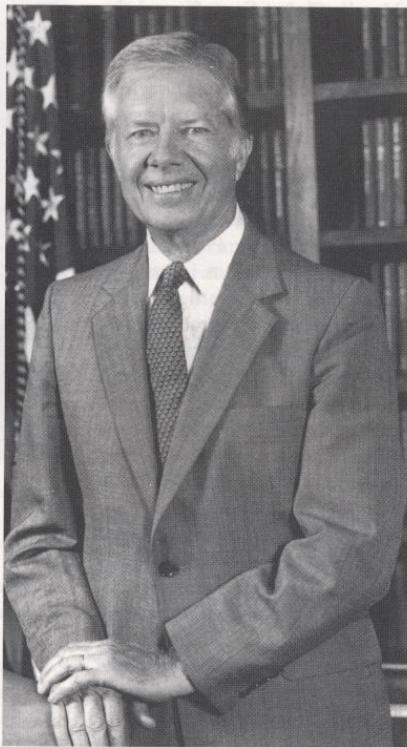
Former President Carter Named 1994 Fulbright Prize Laureate

The 1994 J. William Fulbright Prize for International Understanding was awarded to former President Jimmy Carter at a ceremony on October 1.

"It is tremendously exciting to be able to acknowledge former U.S. President Jimmy Carter as the second recipient of the J. William Fulbright Prize for International Understanding," said Stanley N. Katz, president of the American Council of Learned Societies and chairman of the international committee that selected President Carter to receive the Fulbright Prize.

"Jimmy Carter has done more for the public service in general and for the promotion of mutual understanding among nations in particular than any American chief executive since John Quincy Adams. His career constitutes a living example of the vitality of the principles which the Fulbright Prize honors."

As 39th president of the United States, Jimmy Carter championed human rights throughout the world. His administration's



foreign policy accomplishments include the Panama Canal Treaties, the Camp David Accords, the treaty of peace between Egypt and Israel, the SALT II treaty with the former Soviet Union, and the establishment of diplomatic relations with the People's Republic of China.



In the Global Spirit

The Hungarian Fulbright Association highly appreciates the achievements of the 50 years of the Fulbright Program that have played an important role in fostering international understanding, democratic development, and scientific and cultural collaboration. In commemoration of these achievements, the Hungarian Fulbright Association is organizing an international conference, in Budapest, in 1996. It is hoped that the conference will contribute to further disseminating the Fulbright Spirit, especially under the changed conditions of Central Europe.

In consideration of the Fulbright Spirit, the conference will focus on the following subjects:

- the role of the Fulbright Program in fostering the mutual understanding of nations and cultural and scientific collaboration.
- the prospective role of the Fulbright Program regarding the challenges of the 21st century.

Conference participants and accompanying guests will also be offered a wide range of cultural programs and excursions. For further information, please write to: **Hungarian Fulbright Association, H-1146 Budapest, Ajtósi Dürer sor 19-21. Fax: (36-1) 252-0266**



IV Encuentro Nacional

Era el año de nuestro Señor de 1994 cuando el capítulo catalán organizó, por encargo de la Asociación, lo que posteriormente el mundo conocería como el IV Encuentro Nacional en Cataluña. Numerosos delegados acudieron a la milenaria ciudad de Tortosa y algunos se hicieron acompañar de personas de su absoluta confianza. Representantes del Reino de Castilla, Al Andalus, Países Catalanes y del nuevo mundo (USA) se congregaron en el Castillo de la Zuda (Parador Nacional), baluarte de la que otrora fue reino taifa.

Permitid que esta cronista os diga que el ajetreo del Encuentro fue tremendo, que los días fueron largos y las noches cortas, que las enseñanzas fueron muchas y las experiencias inolvidables, que la actividad fue densa y la fraternidad "fulbright", que la puntualidad fue casi británica y las ganas de jugar muy españolas, que el tiempo fue espléndido y la gastronomía tipo Michelin y que todos, todos, nos despedimos con ganas de volver a vernos en el próximo Encuentro. Después de este preámbulo al estilo malgache, os ruego vuestra atención, pues amigos míos sin más dilación paso a relatar lo acontecido en la reunión.

En la primera jornada, los delegados visitaron los Jardines del Príncipe, un antiguo balneario donde se ubica el museo escultórico al aire libre de Santiago, y deambularon por la judería y casco antiguo de Tortosa. Al atardecer, el Orfeón tortosino nos deleitó con una amplia selección de su variado repertorio. Después de la cena tuvo lugar la tradicio-

nal presentación de delegados y la bienvenida oficial por parte del Presidente.

En la segunda jornada, dos personajes de excepción acompañaron a los delegados en su visita a Morella: **Josep Santafé**, embajador en los tiempos de dinosaurios, y **Javier Lentini**, embajador del arte y poesía de viajar. Durante el viaje, **Soledad Verdejo** comentó los cultivos que dejábamos a nuestro paso conforme nos dirigíamos hacia el interior; primero el arroz y la alcachofa, luego, los cítricos y el olivo. Posteriormente, el Dr. Santafé nos introdujo a las condiciones geológicas que conformaron las tierras rojas de Morella y que dieron lugar al hallazgo de dinosaurios del cretáceo. Visitamos un yacimiento paleontológico donde nos aguardaban **Francisco Yeste**, descubridor del mismo, y **Ernesto Blanch**, concejal de cultura y bienestar social. Paco había hecho algunas catas en el terreno antes de nuestra llegada y una de ellas resultó de especial significación pues se trataba de un hueso, posiblemente una tibia, del tamaño de un melón (disculpen la vulgaridad). Paco prosiguió la excavación ante nuestros atónitos ojos, sorpresa y admiración. Aún sobrecogidos por tan inmensa emoción, nos dirigimos al museo de dinosaurios sito en dos torreones de la muralla de Morella que expone muchos de los hallazgos encontrados por Paco. A continuación, el Dr. Santafé expuso en una interesante conferencia las pruebas directas e indirectas en las que se basan los paleontólogos para constatar la existencia de dinosaurios. También habló de las metodologías empleadas para su estudio y de las principales fami-



El grupo a punto de embarcar

lias de saurios. El almuerzo tuvo lugar en la que fuera casa del Cardenal Rám, y como no podía ser de otro modo, todo lo que allí se sirvió era auténtico "bocata di cardinale". La tarde se aprovechó para visitar tesoros arquitectónicos de Morella, tales como la basílica de Santa María la Mayor y el convento de San Francisco. En la basílica, escuchamos el maravilloso órgano y admiramos el original coro y escalera en espiral.

El incansable **Nacho Umbert** moderó una mesa redonda sobre temas de candente actualidad mientras regresábamos en el autobús. Al anochecer, el Dr. Lentini nos obsequió con una excelente conferencia sobre el arte y la poesía en el viajar. La tierra elegida

l en Cataluña



fue Madagascar, un mosaico de razas con una gran personalidad. La poesía, los "hain-teny", poemas populares muy en uso entre los malgaches y base de su literatura tradicional.

Los delegados quisieron levantarse antes que el sol en la tercera jornada de esta reunión porque no querían perderse el magnífico espectáculo que ofrecen las aves migratorias al amanecer en el singular paraje del Delta del Ebro. Saludamos a flamencos, ánades, patos y cormoranes y alguna que otra garza real. **Inma Juan**, directora del Parque Natural del Delta del Ebro, y sus compañeros **Cinta** y **Ramón**, nos guiaron por el intrincado laberinto del delta. Nos hablaron de su flora y de su fauna, de la actividad agrícola y pesque-

ra y de cómo conseguir un desarrollo armónico siendo respetuosos con el medio ambiente.

Cuando los niveles de glucemia de los delegados estaban alcanzando el límite, el restaurante de l'Estany (laguna de la Encanyssada) les reconfortó con una generosa muestra de la cocina tradicional deltaica (¡qué barbaridad, hasta vino para desayunar!). Ple-tóricos de energía visitaron el Museo Ornitológico sito en la Casa de la Fusta. Posteriormente, se dirigieron a la finca Migjorn, donde **Álvaro Vidal Ribas** y **Montserrat Trias** explicaron la obra de ingeniería realizada en esta finca de quinientas hectáreas para convertir un terreno improductivo e insalubre en una explotación agrícola altamente tecnificada en la cual se cultiva arroz en rotación con hortícolas. Corriendo se embarcaron al Santa Susana, un barco fluvial que surca las plácidas aguas del majestuoso Ebro. La travesía hasta la desembocadura fue otra excelente oportunidad para disfrutar de la fraternidad "fulbright" y para proseguir el debate sobre proyectos de la Asociación.

Los delegados no quisieron perderse la visita al Ecomuseo del Parque Natural ya que en él se reproducen, a pequeña escala, los diferentes ecosistemas presentes en el mismo. La familia Casans y en su nombre **Leticia** y **José Vivancos**, nos acogieron en su casa para ofrecernos su hospitalidad y la tradicional castañada, fiesta popular catalana que celebra la llegada del otoño. De regreso en el Parador, el **Dr. Carlos Ibáñez**, de la Universidad de Barcelona, nos habló de los procesos que afectan al desarrollo y futuro de los deltas de la cuenca medite-

rránea, y de cómo la sobre-explotación de los recursos naturales puede provocar desequilibrios medioambientales. Los delegados dieron por finalizada la jornada después de esta interesante conferencia, pero, amigos míos, no todos, no. Un nutrido grupo no pudo resistir la tentación de escuchar a la rondalla de Vallbona en el vecino pueblo de Roquetes. Cómo cantaban los delegados, qué animación, fue un "revival" muy quedón.

Todavía hubo una cuarta jornada para aquellos delegados que no tenían que regresar temprano. Nuestro insigne tortosino, **Emilio Vilaró**, organizó una visita al observatorio del Ebro, la cual fue guiada por el **Padre Ernest Sanclement**, que nos explicó las características de este observatorio geofísico donde se estudia la relación entre el sol y la tierra, las manchas solares, terremotos, etc. A media mañana nos esperaba **Vicente Ruiz** para explicarnos las características más sobresalientes del castillo de la Zuda y la catedral. Y como colofón, el **Excmo. Sr. D. Vicent Beguer Olivares**, alcalde de Tortosa, nos acogió en el Ayuntamiento y nos obsequió con un bonito escudo de la ciudad que había sido anfitriona de la Asociación.

Amigos míos, este relato concluye ya, pero no sin antes dar las gracias a los miembros del capítulo catalán, Eva Álvarez, Jose M^a Ordeix, Nacho Umbert, Soledad Verdejo, Maribel Vidal Quadras, y muy particularmente a Emilio Vilaró y Marisa Torrecilla, por una excelente organización.

Soledad Verdejo

Luisa Castro (CBAN, 92), ha publicado su segunda novela, "La fiebre amarilla" tras su exitosa "El somier" y después de haber ganado varios premios de poesía del prestigio de "Hiperión" y "Juan Carlos I".

■ ■ ■
Juan Antonio Cebrián (New York, 84 - Salzburgo, 91) ha presentado su último poemario, "Andarivel", editado por Betania.

Mariano Barbacid (Bethesda, 74), pionero en la investigación sobre oncogenes y en la actualidad director de Investigación Oncológica de Bristol Meyers Squibb en Princeton, ha recibido el Premio Ibsen por sus aportaciones a la neurología. En el mismo campo, **Alberto Portera** (Baltimore, 63) ha sido nombrado miembro honorario de la prestigiosa Asociación Americana de Neurología.

Pedro Castrortega (CDIF, 85) y **Antón Lamazares** (CART, 86) participaron en la exposición "Gesto y Orden" inaugurada en Madrid en septiembre.

■ ■ ■
La fotógrafa **Paca Arceo** (CART, 84) expuso en Madrid sus últimos trabajos bajo el título genérico de "De cualquier lugar, de cualquier manera".

Una nana y una lila blanca

Bailar es pecar un poco. El cuerpo se apodera del alma y la vende a un diablo con forma de mujer.

Latido de corazón flamenco. Apasionado. Profundo. Sincero. Comprometido. Perfeccionista. *Calentito*.

Albaycín de Granada. Rue Mansart de París. Y entre los dos extremos, Nueva York, Madrid y Marrakesh. *Nómadas* permeables a las sensaciones en busca del secreto de la eterna expresión.

Nana para soñar despierto y acariciar con dedos temblorosos una cuna al sur de los sentimientos. La búsqueda de la paz y el orden a través de un camino que marcaron los padres recorrido con la ilusión y el delirio de los nuevos tiempos.

Como desprendidos de un rayo en la noche de la ceremonia, *Gnawa Halwa* pintan la tormenta, decoran los temblores y transmiten de corazón a corazón lo que no está en los escritos.

Al ritmo de los tambores, los crócalos y el "sentir" transcurren las horas, como nubes que ocultan la luna y la consciencia.

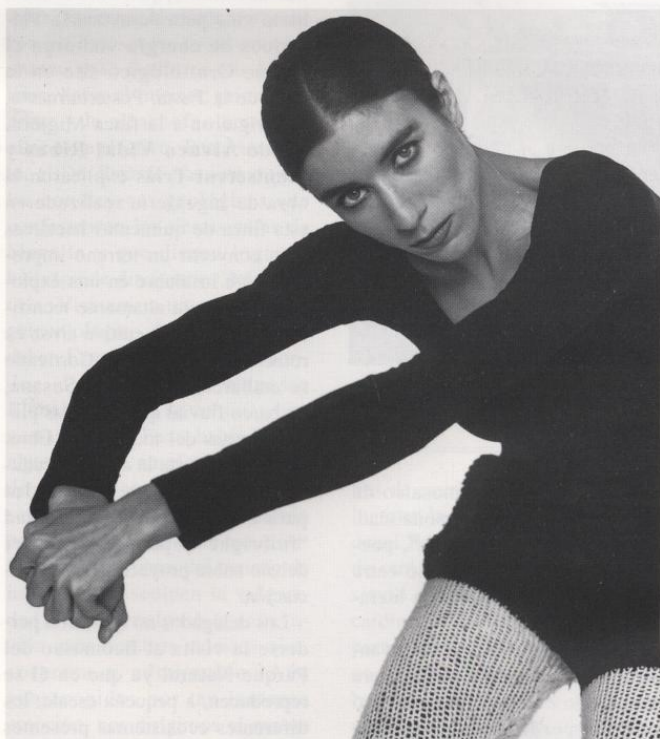


Foto: Nicolás Salvatori

Lila es el llanto, la risa, el grito, el baile, la expresión máxima, el desmayo, la pasión descontrolada, la explosión, el vaciarse de los sentimientos, como si de la espuma se tratara.

Igual que en un viaje de ida y vuelta, el alma se ha apropiado del cuerpo del espectador. Imparable. Vertiginoso. Se consumó el pecado.

Blanca Li (New York, 84) representó su última obra, "Nana y Lila", en el Instituto Francés de Madrid el pasado mes de noviembre.

Eduardo Cruz Acillona

NUEVOS BECARIOS DE LOS ESTADOS UNIDOS, 1995-96

Se han seleccionado para becas Fulbright en 1995-96 a **14 profesores e investigadores postdoctorales y a 31 investigadores predoctorales**, en áreas de interés para España y los Estados Unidos. Asimismo, la Comisión continuará con los programas tradicionales para traer **tres periodistas** estadounidenses, que les permite desarrollar proyectos profesionales y académicos en distintos medios de comunicación en España durante tres meses, y para que **15 profesores** que se encuentren en otro país europeo o de la región mediterránea con una beca Fulbright participen en seminarios y conferencias en España durante una o dos semanas.

PROFESORES E INVESTIGADORES POSTDOCTORALES ("SENIOR LECTURERS/RESEARCHERS"):

Durante su estancia en España en las fechas indicadas, estos profesores también impartirán conferencias en otras universidades que, como es habitual, invitan a los profesores Fulbright.

L. Randol Barker (Profesor)
Salud Pública: Cuidados médicos primarios (relación médico-paciente)
Johns Hopkins University School of Medicine
Barcelona: Instituto de Estudios de la Salud
(5 meses: octubre de 1995 a marzo de 1996)

Michael C. Barton (Investigador)
Arqueología: Utilización de tierras en el Mediterráneo
Arizona State University
Universidad de Valencia
(4 meses a determinar)

Bernard Bell (Profesor)
Literatura americana: Narrativa afro-americana de los siglos XIX y XX
Pennsylvania State University
Universidad de Salamanca
(5 meses a determinar)

Lawrence Datnoff (Investigador)
Patología de Plantas: Uso comercial de los microorganismos indígenas del suelo
University of Florida-IFAS
Córdoba: C.S.I.C.
(6 meses: enero a junio de 1996)

Steven Driever (Investigador)
Geografía: Lucas Mallada y el movimiento regeneracionista en España

University of Missouri
Madrid: Instituto Tecnológico Geominero en España
(4 meses: enero a mayo de 1996)

Linda Eddleman (Investigadora)
Leyes Internacionales: Relaciones entre España e Hispanoamérica después del Acuerdo de Libre Comercio
Washington, D.C.
Universidad Central de Barcelona
(5 meses: abril a junio de 1996)

Iris Engstrand (Investigadora)
Historia: José Mariano Moziño, naturalista mexicano, 1757-1820
University of San Diego
Madrid: Jardín Botánico
(3 meses: abril a junio de 1996)

Larry George (Profesor)
Ciencia Política: Las relaciones entre los Estados Unidos y España
California State University, Long Beach
Universidades de Sevilla y Madrid
(5 meses a determinar)

Brian Gratton (Profesor)
Historia: Historia social de los Estados Unidos desde 1890 hasta 1950.
Arizona State University
Barcelona: Universidades Autónoma y Central
(5 meses: febrero hasta junio de 1996)

Raymond Greenlaw (Investigador)
Ciencias de la Informática: Investigación de los algoritmos y cómputo en paralelo.
University of New Hampshire
Universidad Politécnica de Barcelona
(4 meses: septiembre a diciembre de 1995)

Guillermo Grenier (Profesor)
Sociología: Introducción a la sociología del trabajo
Florida International University
Alcalá de Henares: CENUAH
(4 meses a determinar)

Christopher Leland (Profesor)
Literatura Americana/Composición
Wayne State University
Univ. Autónoma de Madrid
(5 meses: enero a junio de 1996)

Stuart Silvers (Profesor/Investigador)
Filosofía del lenguaje, de la mente y de la ciencia
Clemson University
Universidad del País Vasco, San Sebastián
(5 meses a determinar)

Grover **Wilkins** (Investigador)

Música: La música del siglo XVIII en la Corte de Madrid
Orchestra of New Spain
Madrid
(4 meses: enero a abril de 1996)

INVESTIGADORES PREDOCTORALES:

Han sido seleccionados para becas de estudio de nueve meses, salvo indicación de lo contrario, y empezarán en septiembre de 1995. Los últimos siete son "graduating seniors" en el momento de hacer la solicitud de beca.

Antonio **Barrera**

Historia Moderna: La naturaleza del Nuevo Mundo durante el siglo XVI
University of California, Davis
Madrid, Sevilla

John James **Clune**

Historia Moderna: Desarrollo histórico de la Iglesia Católica en Cuba, 1750-1850
Louisiana State University
Sevilla

Kenneth Adam **Dubin**

Ciencia Política: Regionalismo en Andalucía y Aragón
University of California, Berkeley
Barcelona, Valencia, Madrid

Benjamin Alan **Ehlers**

Historia: La Contrarreforma en Valencia: Arzobispo Juan de Ribera, 1569-1611
Johns Hopkins University
Valencia

Janine Marie **Fuller**

Literatura Española: Novela medieval caballeresca del siglo XVI
University of Massachusetts, Amherst
Oviedo

Joshua Seth **Goode** (6 meses)

Historia Moderna: Teóricos de "la raza española" de los siglos XIX y XX
University of California, Los Angeles
Madrid

Alice Kittrell **Harris**

Historia: *Los plomos* (libros con tapas de plomo) de Granada, siglo XVI
Johns Hopkins University
Granada

David William **Hillard**

Fotografía: Creación de imágenes
Yale University School of Art
Barcelona

Lisa Jane **Huempfer**

Educación: Francisco Giner de los Ríos y la Institución Libre de Enseñanza
University of Vermont
Madrid

Oliver Thomas **Kramsch**

Economía: Desarrollo regional de Cataluña en la actualidad
University of California, Los Angeles
Barcelona

Michael M. **Maloy**

Literatura Contemporánea: García Lorca y Luis Cernuda
University of Georgia
Sevilla

Elizabeth Ann **Munson**

Historia Moderna: La mujer de clase media en Madrid desde 1890 a 1936
University of California, San Diego
Madrid

Marcia Susan **Norton**

Historia Moderna: La cultura política del final del período de los Austrias
University of California, Berkeley
Madrid

Jennifer J. **Rashleigh**

Historia del Arte: Teoría y práctica de Francisco Pacheco, siglo XVII
Brown University
Sevilla y Madrid

Sergio Omar **Reyes**

Historia Moderna: Relaciones comerciales y diplomáticas entre Japón y España, siglos XVI y XVII
Harvard University
Madrid

Ivan G. **Rijos**

Guitarra clásica
University of Arizona
Madrid

Francisco J. **Rodríguez**

Urbanismo: Desarrollo y planificación en el siglo XV
Harvard University
Madrid